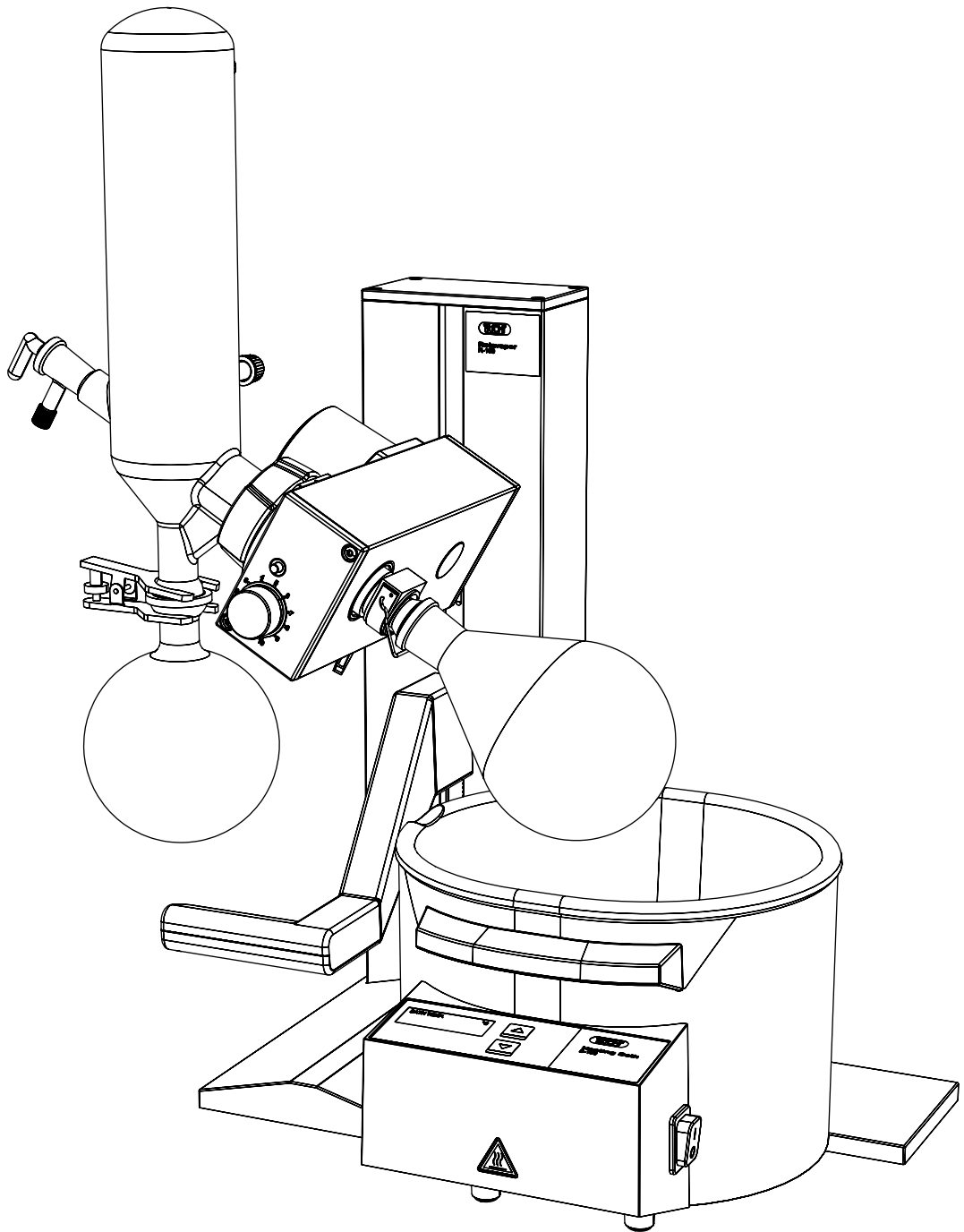




# Rotavapor® R-100

## Manuel d'utilisation



## **Mentions légales**

Identification du produit :  
Manuel d'utilisation (Original) Rotavapor® R-100  
11593665

Date de publication : 09.2022

BÜCHI Labortechnik AG  
Meierseggrasse 40  
Postfach  
CH-9230 Flawil 1

E-Mail : [quality@buchi.com](mailto:quality@buchi.com)

BÜCHI se réserve le droit d'apporter les modifications qui seront jugées nécessaires à la lumière de l'expérience acquise, notamment en termes de structure, d'illustrations et de détails techniques.

Ce manuel tombe sous la législation du droit d'auteur. Toute reproduction, distribution ou utilisation à des fins commerciales, mise à disposition à des tiers des informations qu'il contient est strictement interdite. Il est également interdit de fabriquer des composants, quels qu'ils soient, à l'appui de ce manuel, sans l'autorisation écrite préalable de Büchi.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>À propos de ce document</b> .....	<b>5</b>
1.1	Avertissements utilisés dans ce document .....	5
1.2	Symboles .....	5
1.2.1	Symboles d'avertissement .....	5
1.2.2	Symboles d'obligation .....	6
1.2.3	Autres symboles .....	6
1.3	Marques .....	6
<b>2</b>	<b>Sécurité</b> .....	<b>7</b>
2.1	Utilisation conforme .....	7
2.2	Utilisation non conforme à l'usage prévu .....	7
2.3	Qualification du personnel .....	7
2.4	Dangers résiduels .....	8
2.4.1	Vapeurs dangereuses .....	8
2.4.2	Pression interne élevée .....	8
2.4.3	Surfaces et liquides chauds .....	8
2.4.4	Pièces en rotation .....	9
2.4.5	Dysfonctionnements .....	9
2.4.6	Bris de verre .....	9
2.5	Équipements de protection individuelle .....	9
2.6	Modifications .....	9
<b>3</b>	<b>Description du produit</b> .....	<b>11</b>
3.1	Description fonctionnelle .....	11
3.2	Configuration .....	12
3.2.1	Vue de face .....	12
3.2.2	Vue arrière .....	13
3.2.3	Interface de commande du bain de chauffe .....	13
3.2.4	Cas d'application typique .....	13
3.2.5	Plaque de série .....	14
3.2.6	Symboles d'avertissement sur l'appareil .....	15
3.3	Contenu de la livraison .....	16
3.4	Caractéristiques techniques .....	16
3.4.1	Rotavapor® R-100 .....	16
3.4.2	Bain de chauffe B-100 .....	16
3.4.3	Conditions ambiantes .....	17
3.4.4	Matériaux utilisés .....	17
3.5	Dispositifs de sécurité .....	17
3.5.1	Protection contre la surchauffe .....	17
3.5.2	Protection contre les surintensités .....	17
3.5.3	Attaches et fixations .....	18
3.5.4	Verrerie .....	18
3.5.5	Accessoires optionnels .....	18
<b>4</b>	<b>Transport et stockage</b> .....	<b>19</b>
4.1	Transport .....	19
4.2	Stockage .....	19

<b>5</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>20</b>
5.1	Lieu d'installation .....	20
5.2	Montage de l'entraînement rotatif .....	20
5.3	Montage du conduit de vapeur et du condenseur .....	21
5.4	Montage du boisseau en verre .....	22
5.5	Raccordement des tuyaux à vide et de refroidissement.....	23
5.6	Raccordements électriques .....	24
5.7	Vue d'ensemble des raccordements .....	25
5.8	Installation et remplissage du bain de chauffe.....	26
5.9	Contrôle rapide .....	26
<b>6</b>	<b>Fonctionnement</b> .....	<b>27</b>
6.1	Préparatifs .....	27
6.1.1	Préparation du bain de chauffe.....	27
6.1.2	Montage du ballon d'évaporation.....	28
6.1.3	Réglage de l'angle d'immersion du ballon d'évaporation .....	29
6.1.4	Montage du ballon collecteur .....	30
6.1.5	Réglage de la hauteur.....	30
6.2	Réalisation d'une distillation .....	32
6.2.1	Levage et abaissement du ballon d'évaporation.....	34
6.2.2	Adaptation des conditions de distillation .....	35
6.2.3	Optimisation de la distillation .....	36
6.2.4	Appoint en solvant en cours de distillation.....	37
6.3	Terminaison de la distillation .....	38
6.3.1	Retrait du ballon d'évaporation .....	38
6.3.2	Retrait du ballon collecteur .....	39
<b>7</b>	<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>40</b>
7.1	Contrôle et nettoyage du conduit de vapeur.....	40
7.2	Contrôle de l'étanchéité du système.....	40
7.3	Contrôle des bagues d'étanchéité .....	42
7.4	Nettoyage du condenseur.....	42
7.5	Nettoyage du bain de chauffe.....	43
7.6	Évacuation des restes de solvants .....	43
<b>8</b>	<b>Dépannage</b> .....	<b>44</b>
8.1	Défauts, causes possibles et remèdes .....	44
8.2	Remèdes .....	46
8.2.1	Réinitialisation de la protection contre la surtempérature .....	46
8.2.2	Remplacement de fusible .....	47
<b>9</b>	<b>Mise hors service et élimination</b> .....	<b>48</b>
9.1	Mise hors service.....	48
9.2	Élimination .....	48
<b>10</b>	<b>Annexe</b> .....	<b>49</b>
10.1	Tableau des solvants.....	49
10.2	Pièces de rechange et accessoires .....	50
10.2.1	Assemblage en verre V.....	51
10.2.2	Assemblage en verre C .....	52
10.2.3	Accessoires.....	53
10.2.4	Pièces d'usure .....	62
10.2.5	Pièces de rechange .....	63
10.3	Liste des abréviations .....	63
10.4	Formulaire de déclaration d'observation de consignes relatives à la santé et à la sécurité.....	64
10.5	Mesures de sécurité et de protection de la santé .....	64

# 1 À propos de ce document

Le présent manuel d'utilisation décrit le Rotavapor® R-100 au moment de sa livraison. Il fait partie intégrante du produit et fournit des informations importantes, nécessaires à l'utilisation et au maintien d'un bon état de fonctionnement.

Ce manuel d'utilisation s'applique à toutes les variantes de Rotavapor® R-100 et s'adresse essentiellement au personnel de laboratoire.

- ▶ Pour assurer un fonctionnement sans faille et sûr, lisez ce manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche, et respectez les instructions qu'il contient.
- ▶ Conservez le manuel d'utilisation à proximité de l'appareil.
- ▶ Transmettez le manuel d'utilisation au propriétaire ou utilisateur suivant.

BÜCHI Labortechnik AG décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages ou dysfonctionnements résultant de la non-observation du présent manuel d'utilisation.

- ▶ Pour toutes questions après lecture de ce manuel d'utilisation, veuillez vous adresser au service clients BÜCHI Labortechnik AG. Vous trouverez la liste des représentants locaux en dernière page de ce manuel d'utilisation ou sur le site Internet sous <http://www.buchi.com>.

## 1.1 Avertissements utilisés dans ce document







Les avertissements vous signalent les dangers pouvant survenir lors de la manipulation de l'instrument. Il existe quatre niveaux de danger, chacun identifiable par le mot-indicateur utilisé.







Mot-indicateur	Signification
DANGER	Indique un danger impliquant un niveau de risque élevé pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.
AVERTISSEMENT	Indique un danger impliquant un niveau de risque moyen pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.
ATTENTION	Indique un danger impliquant un faible niveau de risque pouvant entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne s'il n'est pas évité.
REMARQUE	Indique un danger pouvant entraîner des dommages matériels.

## 1.2 Symboles





Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel et sur l'appareil :

### 1.2.1 Symboles d'avertissement

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Avertissement général		Substances corrosives
	Tension électrique dangereuse		Substances inflammables
	Risques biologiques		Atmosphères explosibles

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Risque de casse		Gaz dangereux
	Surface brûlante		Substances nocives pour la santé ou irritantes
	Risque de blessures aux mains		Magnétisme fort

### 1.2.2 Symboles d'obligation

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Utiliser des lunettes de protection		Utiliser des vêtements de protection
	Utiliser des gants de protection		Charge lourde, à ne pas soulever seul

### 1.2.3 Autres symboles



#### REMARQUE

Ce symbole signale des informations utiles et importantes.

- Ce pictogramme indique une condition devant être remplie avant de poursuivre.
- Ce pictogramme indique une instruction devant être exécutée par l'utilisateur.
- Ce pictogramme indique le résultat d'une instruction correctement exécutée.

## 1.3 Marques

Les noms de produits et toutes les marques déposées ou non déposées mentionnés dans ce document sont seulement utilisés à des fins d'identification et restent la propriété exclusive des détenteurs respectifs.

## 2 Sécurité

### 2.1 Utilisation conforme

L'instrument est conçu pour l'évaporation rotative.

Il peut être utilisé en laboratoire et en unité de production pour les tâches suivantes :

- Évaporation des solvants
- Synthèse de produits chimiques
- Purification de produits chimiques
- Concentration de solvants
- Recyclage de solvants
- Recristallisation
- Séchage de poudres et granulats

### 2.2 Utilisation non conforme à l'usage prévu

Toute utilisation divergente des applications évoquées sous Chapitre 2.1 "Utilisation conforme", page 7, ainsi que toute utilisation ne respectant pas les caractéristiques techniques (voir Chapitre 3.4 "Caractéristiques techniques", page 16), est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

Les applications suivantes sont notamment interdites :

- Fonctionnement de l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et dans des locaux exigeant des équipements antidéflagrants
- Utilisation de l'appareil pour traiter des substances dans les domaines alimentaires, des aliments pour animaux et de la cosmétique
- Création et traitement de substances susceptibles de déclencher des réactions spontanées, tels que des explosifs, de l'hydruure métallique ou des solvants, qui peuvent former du peroxyde
- Utilisation avec des mélanges gazeux explosifs
- Distillation d'huile
- Séchage de matières dures, cassantes (p. ex. pierres, échantillons de sol) qui risquent d'endommager le ballon d'évaporation
- Refroidissement brutal du ballon d'évaporation et d'autres parties en verre

L'utilisateur est seul responsable des dommages ou dangers causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu.

### 2.3 Qualification du personnel

Le personnel non qualifié n'est pas en mesure de reconnaître les risques et se trouve ainsi exposé à des dangers accrus.

L'utilisation de l'instrument est réservée au personnel de laboratoire dûment qualifié.

Ce manuel d'utilisation s'adresse aux publics suivants :

#### Utilisateurs

Les utilisateurs sont les personnes qui correspondent aux critères suivants :

- Ils ont été initiés à l'utilisation de l'instrument.
- Ils ont pris connaissance du contenu de ce manuel d'utilisation ainsi que des consignes de sécurité en vigueur et les appliquent.
- Grâce à leur formation et à leur expérience professionnelle, ils sont en mesure d'évaluer les risques associés à l'utilisation de l'instrument.

### Opérateur

L'opérateur (généralement le responsable du laboratoire) est responsable des points suivants :

- L'instrument doit être dûment installé, mis en service, utilisé et entretenu.
- Seul un personnel suffisamment qualifié peut être chargé d'effectuer les tâches décrites dans le présent manuel d'utilisation.
- Le personnel doit respecter les exigences et réglementations locales en vigueur et travailler dans le respect des mesures de sécurité en tenant compte des risques.
- Tout incident impliquant la sécurité qui surviendrait pendant l'utilisation de l'instrument doit être signalé au fabricant (quality@buchi.com).

### Techniciens de service BUCHI

Les techniciens de service agréés par BUCHI ont suivi des formations spécifiques et sont autorisés par BÜCHI Labortechnik AG à réaliser des interventions d'entretien et de réparation spéciales.

## 2.4 Dangers résiduels

L'instrument a été développé et fabriqué en utilisant les dernières avancées technologiques. Néanmoins, des risques pour les personnes, les biens ou l'environnement peuvent survenir si l'instrument est utilisé de manière incorrecte.

Des avertissements appropriés dans ce manuel signalent à l'utilisateur ces dangers résiduels.

### 2.4.1 Vapeurs dangereuses

Des vapeurs dangereuses peuvent se former lors de la distillation, qui peuvent entraîner de graves intoxications.

- ▶ N'inhalez aucune vapeur qui se forme lors de la distillation.
- ▶ Veillez à ce que les vapeurs soient aspirées au moyen d'une hotte d'extraction appropriée.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement bien ventilé.
- ▶ Si des vapeurs s'échappent au niveau des raccords, contrôlez les joints et, le cas échéant, remplacez-les.
- ▶ Ne distillez aucun liquide inconnu.
- ▶ Observez les indications des fiches de sécurité relatives aux liquides utilisés.

### 2.4.2 Pression interne élevée

Sous l'effet de l'évaporation des liquides, une pression élevée peut se former dans le ballon ou dans le condenseur. Si cette pression devient trop élevée, toutes les parties en verre risquent d'exploser.

- ▶ Assurez-vous que la pression interne dans les parties en verre n'excède jamais la pression atmosphérique.
- ▶ Dans le cas de distillations sans vide, réglez la pompe à vide à la pression atmosphérique afin que les surpressions soient automatiquement réduites.
- ▶ Si aucune pompe à vide n'est utilisée, laissez les raccords de vide ouverts.

### 2.4.3 Surfaces et liquides chauds

Le bain de chauffe, le ballon d'évaporation et les composants du condenseur peuvent devenir très chauds. Il y a risque de brûlures de la peau en cas de contact.

- ▶ Ne touchez pas les surfaces et liquides chauds sans porter des gants de protection adéquats.



#### 2.4.4 Pièces en rotation

Le ballon d'évaporation et le conduit de vapeur sont entraînés par rotation. En cas de contact, les cheveux, les vêtements ou les bijoux risquent d'être happés.

En cas de vitesses de rotation élevées, il y a risque d'éclaboussure du fluide de chauffe sous l'effet de la rotation du ballon d'évaporation.

- ▶ Portez des vêtements de travail ou de protection.
- ▶ Ne portez pas de vêtements amples ou non attachés tels que des écharpes ou des cravates.
- ▶ Attachez les cheveux longs.
- ▶ Ne portez pas de bijoux tels que des colliers ou des bracelets.
- ▶ En cas de vitesses de rotation élevées et/ou de températures élevées, utilisez un écran de protection optionnel ou un dispositif de protection analogue.

#### 2.4.5 Dysfonctionnements

Si un instrument est endommagé, des bords coupants, des pièces mobiles ou des fils électriques exposés peuvent entraîner des blessures.

- ▶ Vérifier régulièrement l'instrument afin de détecter tout dommage visible.
- ▶ En cas de panne, éteindre immédiatement l'instrument, débrancher le cordon d'alimentation et informer l'opérateur.
- ▶ Cesser d'utiliser les instruments qui sont endommagés.

#### 2.4.6 Bris de verre

Une verrerie cassée peut provoquer des blessures par coupure.

Des parties en verre endommagées risquent d'imploser lors de la mise sous vide.

Les plus petits endommagements des rodages nuisent à l'étanchéité et peuvent diminuer les performances.

- ▶ Maniez le ballon et autres parties en verre avec précaution en veillant à ne pas les laisser tomber.
- ▶ Avant toute utilisation, contrôlez visuellement que les parties en verre ne sont pas endommagées.
- ▶ Les éléments de verrerie endommagés ne doivent plus être utilisés.
- ▶ Pour éliminer le verre brisé, saisissez-le avec des gants de protection résistants aux coupures.

### 2.5 Équipements de protection individuelle

Selon l'application, des dangers peuvent être provoqués sous l'effet de la chaleur ou de substances chimiques agressives.

- ▶ Portez toujours des équipements de protection individuelle (lunettes de protection, vêtements de protection, gants de protection).
- ▶ Assurez-vous que les équipements de protection individuelle satisfont aux exigences des fiches de sécurité (MSDS) relatives aux substances chimiques utilisées.

### 2.6 Modifications

Des modifications non autorisées peuvent compromettre la sécurité et provoquer des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des accessoires, des pièces de rechange et des consommables d'origine.
- ▶ Procédez à des changements techniques uniquement avec l'approbation écrite préalable de BUCHI.

- ▶ Autorisez uniquement des changements effectués par des techniciens de service BUCHI.

BUCHI décline toute responsabilité pour les dommages matériels, les défauts et les dysfonctionnements résultant de modifications non autorisées.

## 3 Description du produit

### 3.1 Description fonctionnelle

Le Rotavapor® R-100 est un évaporateur par rotation sous vide qui permet de réaliser des distillations en une étape, rapidement et d'une façon qui ménage le produit. Cette procédure repose sur l'évaporation et la condensation de solvants au moyen d'un ballon d'évaporation par rotation sous vide. La distillation sous vide améliore le résultat du traitement et aide à préserver les produits.

Ce faisant, le produit est chauffé dans le ballon d'évaporation par le biais du bain de chauffe. L'entraînement rotatif assure une rotation régulière du ballon d'évaporation. Ceci permet un mélange homogène du produit, ce qui accroît le taux d'évaporation. De plus, la rotation empêche une surchauffe locale et un retard à l'ébullition.

Par le biais du conduit de vapeur, la vapeur passe du ballon d'évaporation à la zone de refroidissement (condenseur). L'énergie thermique de la vapeur est alors transférée au fluide frigorigène, de sorte que la vapeur se recondense. Le solvant qui en résulte est recueilli dans le ballon collecteur, d'où il peut être réutilisé ou éliminé de façon appropriée.

#### Distillation sous vide

Les performances de distillation dépendent de la température du bain de chauffe, de la pression dans le ballon d'évaporation, de la vitesse de rotation et de la taille du ballon d'évaporation. Une pression réduite, à savoir le vide, réduit le point d'ébullition du solvant, il ne faut donc pas trop chauffer. Comparativement à des procédés réalisés dans des conditions ambiantes normales, la distillation préserve davantage l'échantillon et le taux d'évaporation est plus élevé.

Pour éviter des émissions de solvant et retards à l'ébullition indésirables, le vide doit être adapté à l'application et être stable. Ceci peut être atteint grâce à la pompe à vide (recommandé : BUCHI Vacuum Pump V-100), commandée par un régulateur de vide (recommandé : BUCHI Interface I-100). En outre, la différence de température recommandée entre le fluide frigorigène et le bain de chauffe est de 40 °C (voir Chapitre 6.2.2 "Adaptation des conditions de distillation", page 35).

## 3.2 Configuration

### 3.2.1 Vue de face

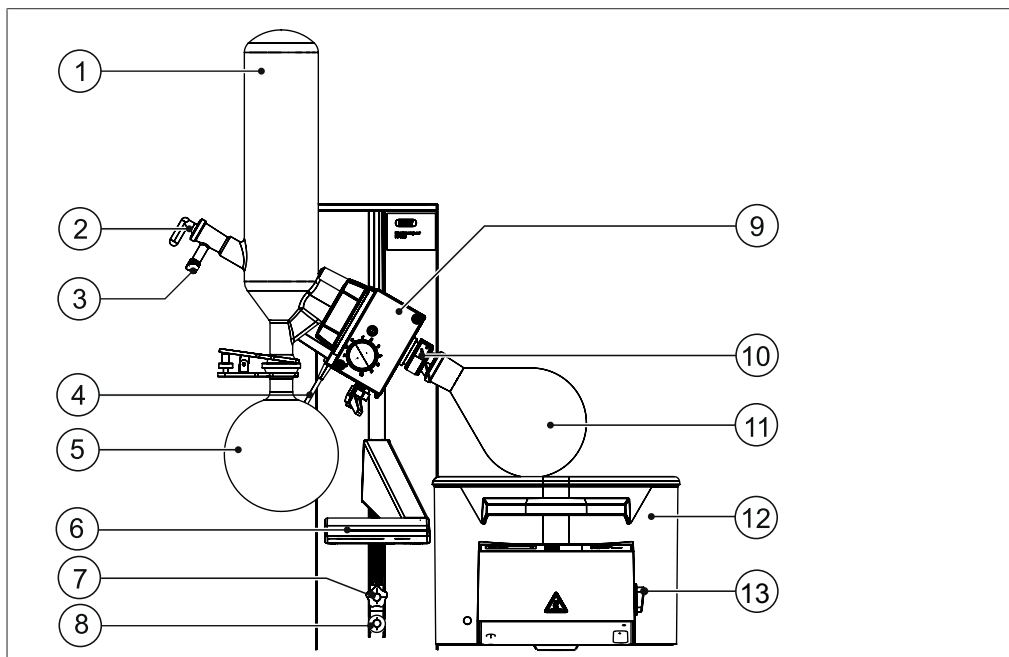


Fig. 1: Constitution du R-100 avec un condenseur V

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 Condenseur  | 9 Entraînement rotatif    |
| 2 Boisseau en verre                                 | 10 Combi-Clip             |
| 3 Réalimentation en solvant                         | 11 Ballon d'évaporation   |
| 4 Alimentation électrique de l'entraînement rotatif | 12 Bain de chauffe        |
| 5 Ballon collecteur                                 | 13 Interrupteur principal |
| 6 Poignée de réglage de la hauteur                  |                           |
| 7 Butée d'arrêt verticale inférieure                |                           |
| 8 Décalage vertical du champ de travail             |                           |

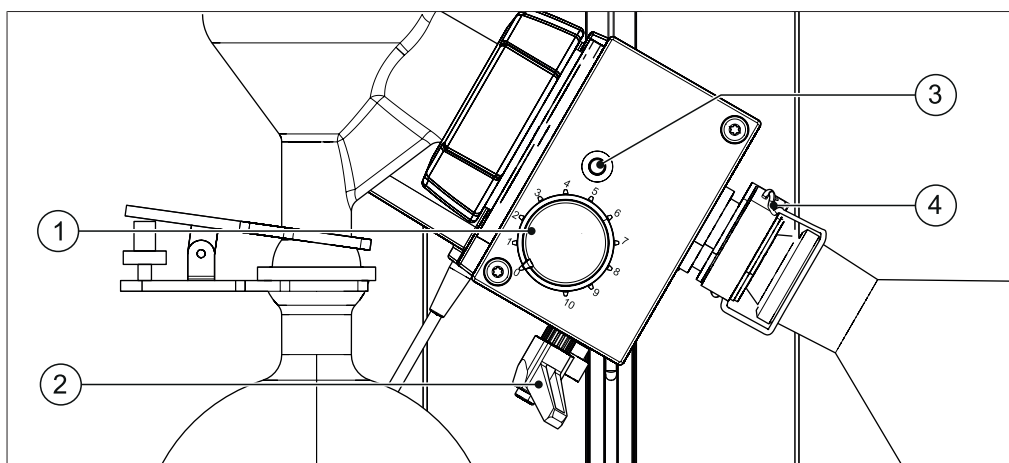


Fig. 2: Entraînement rotatif

- |  |   |
|--|---|
| 1 Réglage de la vitesse de rotation        | 3 Bouton de blocage de l'entraînement rotatif |
| 2 Levier de réglage de l'angle d'immersion | 4 Combi-Clip                                  |

### 3.2.2 Vue arrière

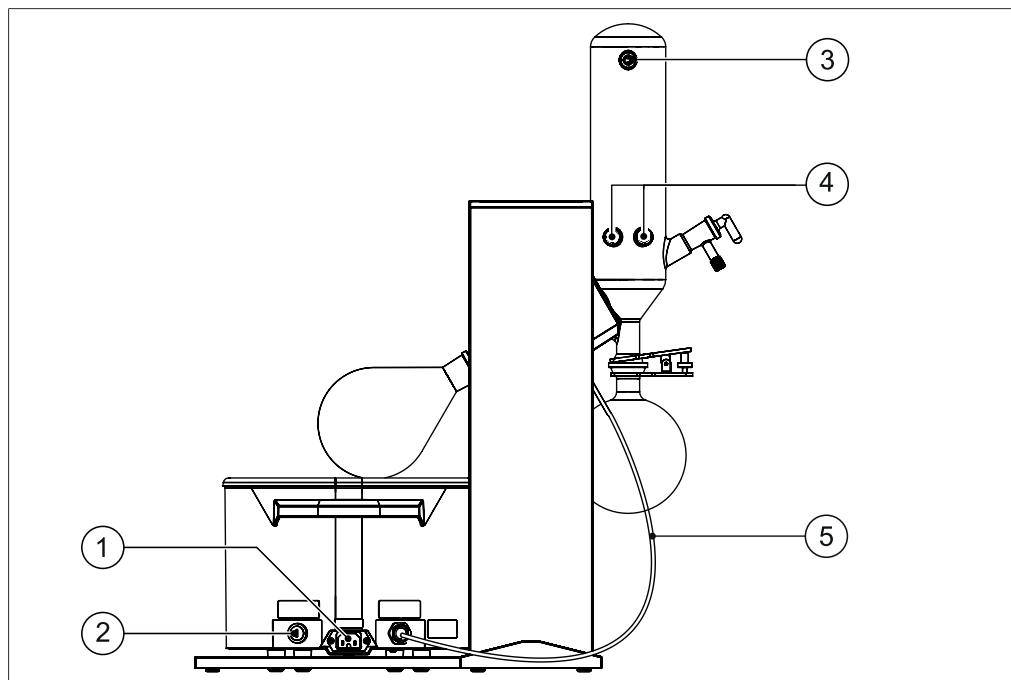


Fig. 3: Vue arrière du R-100

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1 Alimentation électrique | 3 Raccord de vide                                   |
| 2 Fusible                 | 4 Raccord du fluide de refroidissement              |
|                           | 5 Alimentation électrique de l'entraînement rotatif |

### 3.2.3 Interface de commande du bain de chauffe

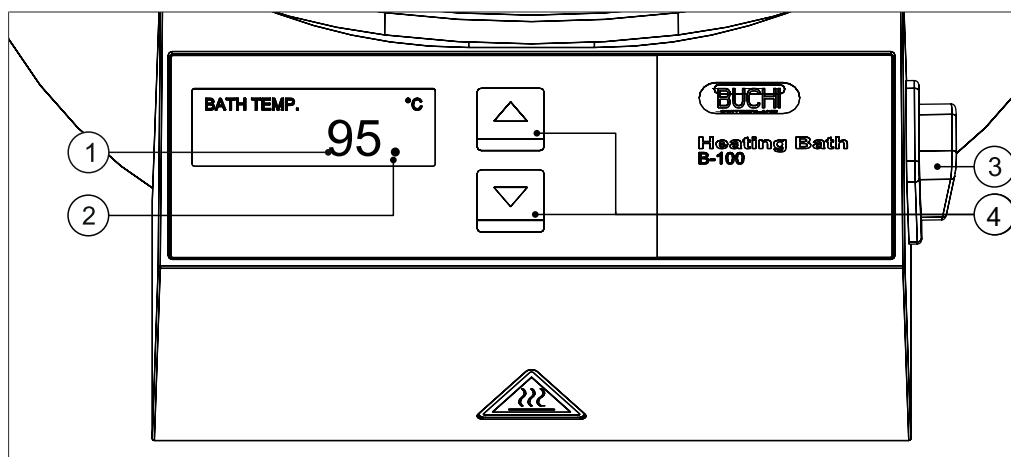


Fig. 4: Interface de commande du bain de chauffe

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 Affichage de température                    | 3 Interrupteur principal |
| 2 Affichage de l'opération de chauffe (point) | 4 Touches de réglage     |

### 3.2.4 Cas d'application typique

Pour une utilisation optimale du Rotavapor® R-100, il est recommandé de l'utiliser conjointement avec les appareils périphériques suivants :

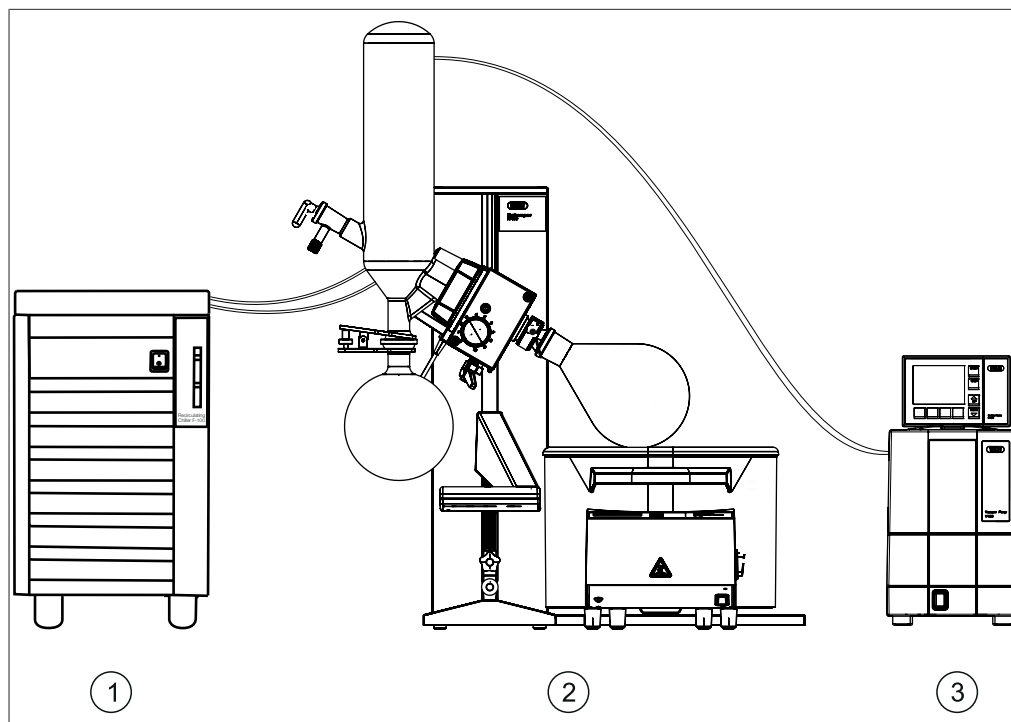


Fig. 5: Système Rotavapor® R-100

- 1 Recirculating Chiller F-100 / F-105
- 2 Rotavapor® R-100
- 3 Vacuum Pump V-100 avec Interface I-100

La Vacuum Pump V-100 sert à évacuer l'air des instruments de laboratoire au moyen d'une membrane PTFE. Elle peut être utilisée au choix, comme dispositif autonome ou avec des accessoires optionnels tels que l'interface et le condenseur auxiliaire afin de constituer un système à vide complet.

Les Recirculating Chiller F-100 resp. F-105 sont des refroidisseurs à circulation à circuit fermé. Ils sont disponibles avec différents niveaux de puissance.

### 3.2.5 Plaque de série

La plaque de série se trouve sur le côté droit du Rotavapor® R-100.

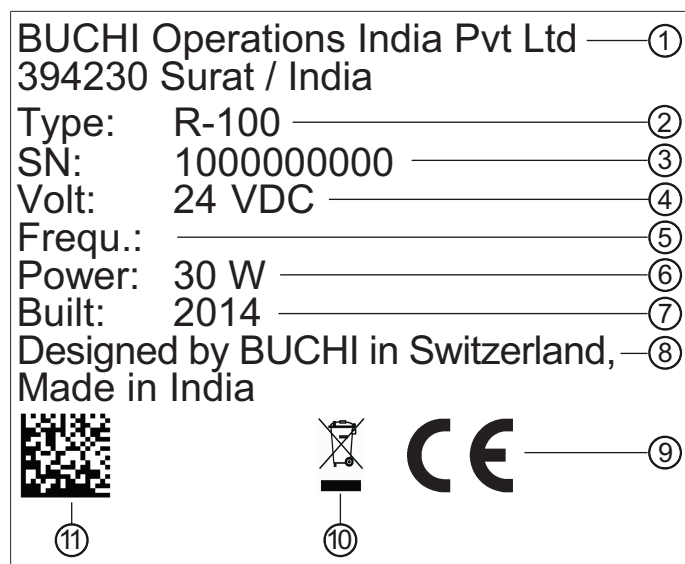
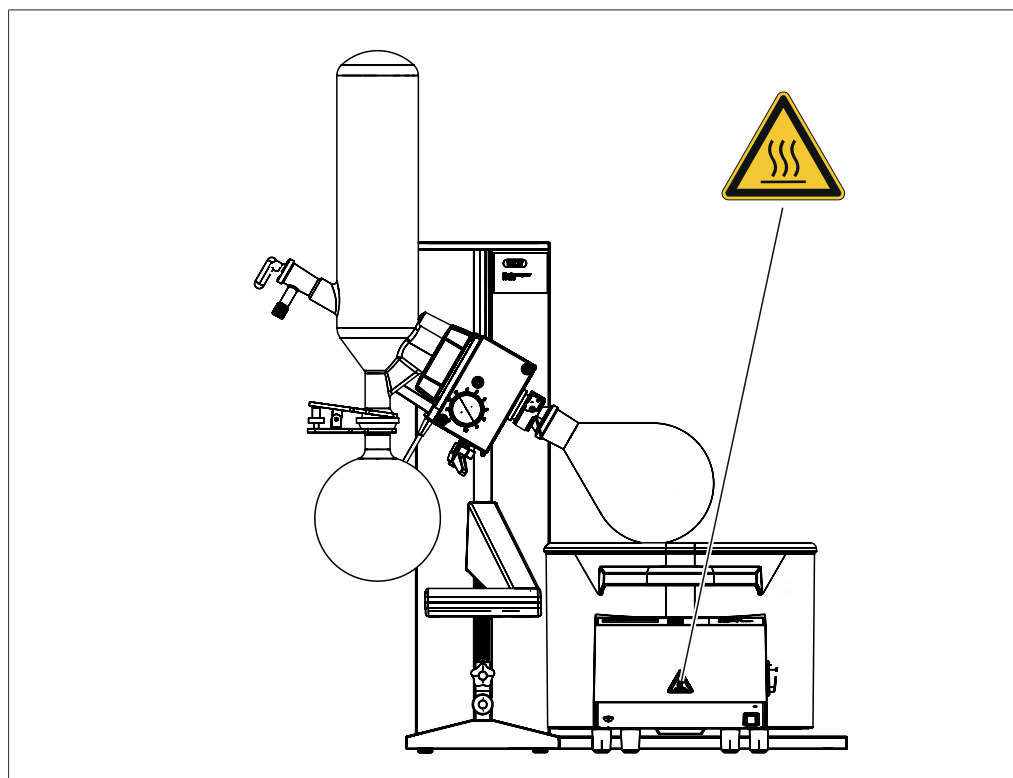


Fig. 6: Plaque de série (exemple)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1 Nom et adresse de la société | 7 Année de fabrication                                     |
| 2 Nom de l'appareil            | 8 Pays de fabrication                                      |
| 3 Numéro de série              | 9 Homologations  |
| 4 Tension d'entrée             | 10 Symbole « À ne pas jeter avec les déchets domestiques » |
| 5 Fréquence                    | 11 Code produit  |
| 6 Puissance maximale           |  |

### 3.2.6 Symboles d'avertissement sur l'appareil

Le symbole d'avertissement suivant se trouve sur l'appareil :



Le symbole avertit d'un risque de brûlure au contact de la surface chaude du bain de chauffage.

### 3.3 Contenu de la livraison



#### REMARQUE

Le contenu de livraison dépend de la configuration de la commande.

La livraison des accessoires s'effectue selon la commande, la confirmation de commande et le bon de livraison.

### 3.4 Caractéristiques techniques

#### 3.4.1 Rotavapor® R-100

Dimensions (l x H x P)	617 x 898 x 502 mm (avec condenseur et bain de chauffe) 480 x 626 x 502 mm (sans condenseur, avec bain de chauffe)
Poids	18 – 19 kg (selon l'assemblage en verre)
Tension	24 V c.c.
Consommation électrique	30 W
Classe de protection	IP21
Angle d'immersion	0 – 35°
Hauteur réglable	145 mm (+ 115 mm extensible)
Vitesse de rotation	20 – 280 tr/min
Taille de ballon	50 – 4000 mL
Contenance du ballon	3 kg
Homologation	CE

#### 3.4.2 Bain de chauffe B-100

Dimensions (l x H x P)	285 x 219 x 326 mm
Poids	3,9 kg
Tension	100 – 120 V / 220 – 240 V
Fréquence	50 – 60 Hz
Consommation électrique	1700 W
Puissance de chauffe	1300 W
Classe de protection	IP20
Fusible	T 12.5 A L 250 V (100 – 120 V) T 6.3 A L 250 V (220 – 240 V)
Plage de températures	20 – 95 °C
Taille max. de ballon	4000 mL
Précision de régulation	± 1 %
Capacité du bain	4 L
Protection contre les sur-températures	> 145 °C
Homologation	CE



### 3.4.3 Conditions ambiantes

Max. altitude above sea level	2000 m
Ambient temperature	5 - 40°C
Maximum relative humidity	80% for temperatures up to 31°C decreasing linearly to 50% at 40°C

Les équipements de laboratoire décrits dans le présent document doivent uniquement être utilisés en intérieur.

### 3.4.4 Matériaux utilisés

Composant	Matériau
Boîtier du Rotavapor	Aluminium anodisé avec revêtement par pulvérisation
Boîtier du bain de chauffe	PBT, partiellement renforcé à la fibre de verre
Bain de chauffe	Acier inoxydable 1.4404 finition par sablage
Écran de protection	Polycarbonate
Anneau de protection (de l'écran de protection)	PBT, partiellement renforcé à la fibre de verre
Entraînement rotatif	Acier inoxydable 1.4305
Raccord à vide au condenseur	Aluminium
Bague d'étanchéité	NBR, PTFE

## 3.5 Dispositifs de sécurité

### 3.5.1 Protection contre la surchauffe

Pour assurer la protection contre la surchauffe, le bain de chauffe est équipé d'une régulation thermostatique de la température du bain.

Il est de plus pourvu de protections électronique et mécanique contre les surtempératures.

La sécurité de sur-température électronique surveille la valeur limite de température, la vitesse de chauffage ainsi que le fonctionnement du capteur de température. Si la protection électronique contre la surtempérature réagit, l'appareil doit être contrôlé par un technicien de service BUCHI.

La protection mécanique contre les surtempératures est constituée d'un thermostat bimétal qui coupe immédiatement l'alimentation électrique en cas de surtempérature (supérieure à 145 °C). Après refroidissement du bain de chauffe, la protection mécanique contre les surtempératures doit être réinitialisée manuellement (voir Chapitre 8.2.1 "Réinitialisation de la protection contre la surtempérature", page 46).

### 3.5.2 Protection contre les surintensités

Le socle du bain chauffant B-300 Basis est équipé d'un fusible.

L'entraînement rotatif motorisé est équipé d'un disjoncteur électronique.

**3.5.3 Attaches et fixations**

- Combi-clip permettant de fixer le ballon d'évaporation et de retirer en toute sécurité les rodages de verre
- Attaches pour assemblage sphérique rodé permettant une fixation sûre du ballon collecteur
- Tiges support et supports pour fixer les assemblages en verre
- Écrou-raccord de fixation du condenseur

**3.5.4 Verrerie**

- Verre de borosilicate inerte 3.3
- Utilisation de raccords de tube GL-14 (olives) pour prévenir des bris de verre
- En option : Verre à revêtement plastique P+G

**3.5.5 Accessoires optionnels**

- Écran de protection, protège les opérateurs contre les bris de verre, projections de solvant et du fluide de chauffe brûlant en cas d'accidents ou d'implosion.
- Tige support pour renforcer la fixation du condenseur.

Pour plus d'informations, voir Pièces de rechange et accessoires.

## 4 Transport et stockage

### 4.1 Transport



#### ATTENTION

##### Risque de cassure du fait d'un transport inapproprié

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est démonté et que toutes les parties sont dans un emballage anti-casse, si possible dans le carton d'origine.
  - ▶ Évitez tout choc violent lors du transport.
- 
- ▶ Après le transport, vérifiez que l'appareil et qu'aucune partie en verre n'est endommagée.
  - ▶ Signalez au transporteur tout dommage provoqué par le transport.
  - ▶ Conservez les emballages pour d'éventuels transports ultérieurs.

### 4.2 Stockage

- ▶ Assurez-vous que les conditions ambiantes sont respectées (voir Chapitre 3.4 "Caractéristiques techniques", page 16).
- ▶ Dans la mesure du possible, stockez dans l'emballage d'origine.
- ▶ Après stockage de l'appareil, contrôlez toutes les parties en verre ainsi que les bagues d'étanchéité et les tuyaux afin de détecter d'éventuels endommagements, et remplacez si nécessaire.

## 5 Mise en service

### 5.1 Lieu d'installation

Le lieu d'installation doit satisfaire aux exigences suivantes :



#### ATTENTION

##### Dommages matériels provoqués par une surchauffe

- ▶ Ne pas faire passer de câble sous le bain chauffant.

- Surface stable et horizontale
- Encombrement : min. 620 x 510 mm (l x P)
- Accès dégagé à l'interrupteur principal ainsi qu'au câble d'alimentation.  
(Remarque : À tout moment, les appareils impliqués dans la distillation doivent pouvoir être arrêtés et leurs connexions électriques doivent pouvoir être débranchées.)
- En cas de distillations sous vide, un extracteur d'air doit être prévu.  
Autant que possible, le Rotavapor® R-100 devrait être installé dans un extracteur d'air. Si ce n'est pas possible pour des raisons de place, il peut aussi être installé à l'extérieur, à condition que l'écran de protection (accessoire en option) soit monté et que les vapeurs résiduelles soient redirigées vers l'extracteur d'air.

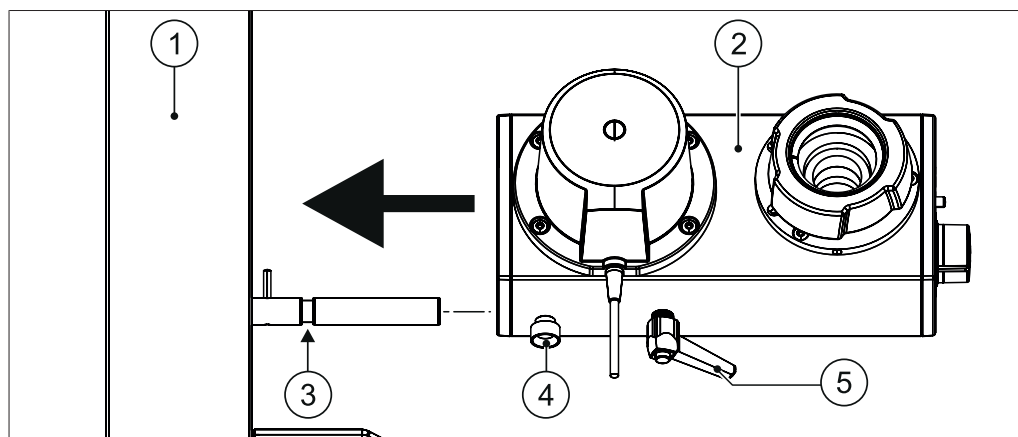
### 5.2 Montage de l'entraînement rotatif



#### ATTENTION

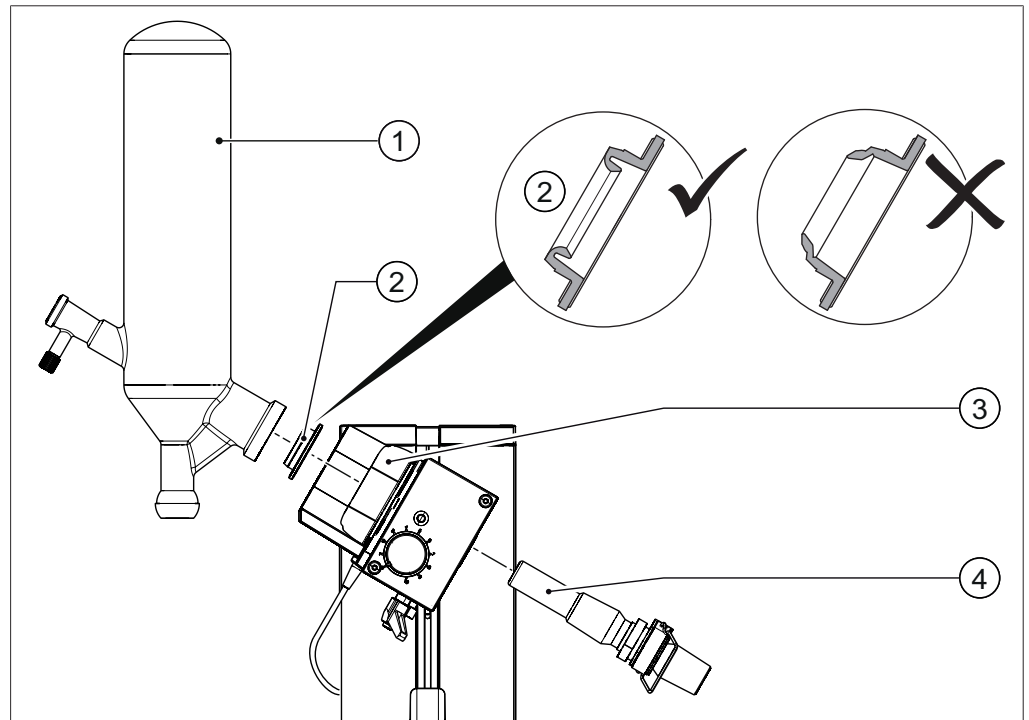
##### Dommages matériels causés par la chute de l'entraînement rotatif

- ▶ Vérifiez que la vis de fixation de l'entraînement rotatif entre dans l'encoche sur la tourelle.



- ▶ Installez l'entraînement rotatif (2) sur la tourelle (1).
- ▶ Serrez la vis (4) pour fixer l'entraînement rotatif dans l'encoche (3) et empêcher qu'il ne ressorte.
- ▶ Fixez le levier de réglage (5) de l'angle d'immersion.
- ▶ Contrôlez que l'entraînement rotatif ne peut être ni sorti ni tourné.

### 5.3 Montage du conduit de vapeur et du condenseur

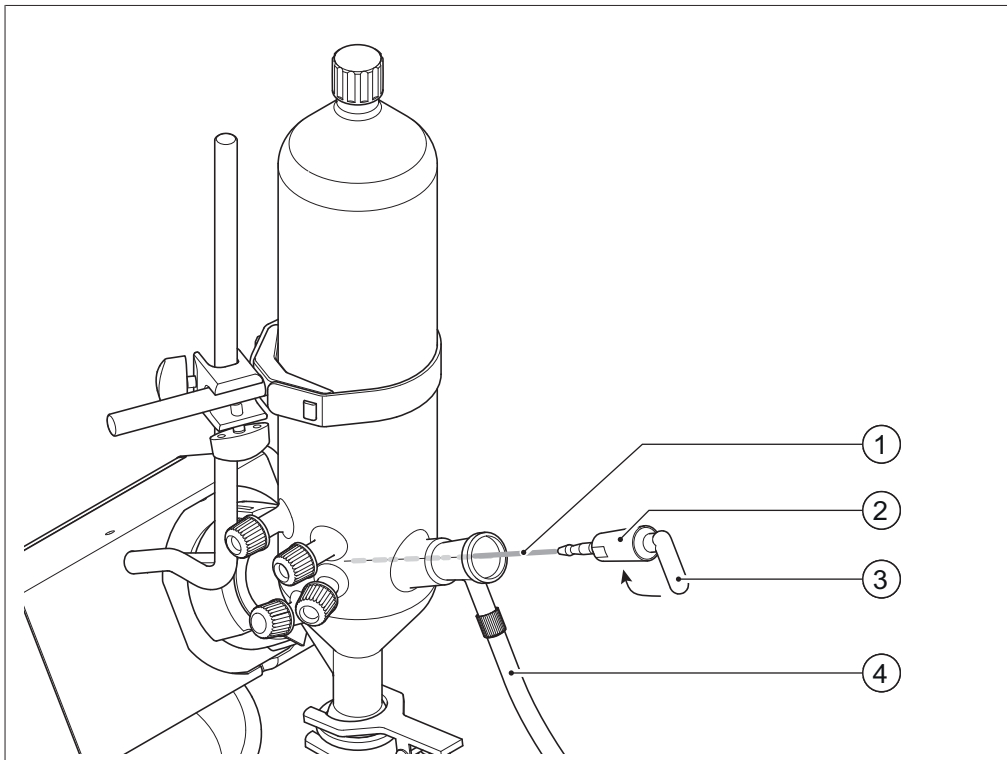


- ▶ Introduisez le conduit de vapeur (4) dans l'entraînement rotatif. Le conduit de vapeur s'encliquète d'un clic audible et perceptible.
- ▶ **REMARQUE ! Dommages matériels causés par la chute d'un conduit de vapeur en cas de défaut de montage.** Tirez sur le conduit de vapeur pour vérifier qu'il est bien encliqueté et qu'il ne peut pas être retiré sans résistance.
- ▶ **REMARQUE ! Il y a risque d'endommager les joints d'étanchéité en cas de montage incorrect.** Introduisez la bague d'étanchéité (2) comme illustré sur la bride du condenseur (1).
- ▶ Introduisez le condenseur (1) bien droit dans l'entraînement rotatif. Ce faisant, assurez-vous que la lèvre intérieure de la bague d'étanchéité (2) ne se retourne pas, ce qui endommagerait la bague d'étanchéité.
- ▶ Serrez fermement l'écrou-raccord (3) pour fixer le condenseur. Ce faisant, assurez-vous que la rondelle élastique dans l'écrou-raccord entoure complètement le col du condenseur.

## 5.4 Montage du boisseau en verre

Matériel requis :

- Graisse lubrifiante Glisseal 40 bleue (réf. de commande 048197)



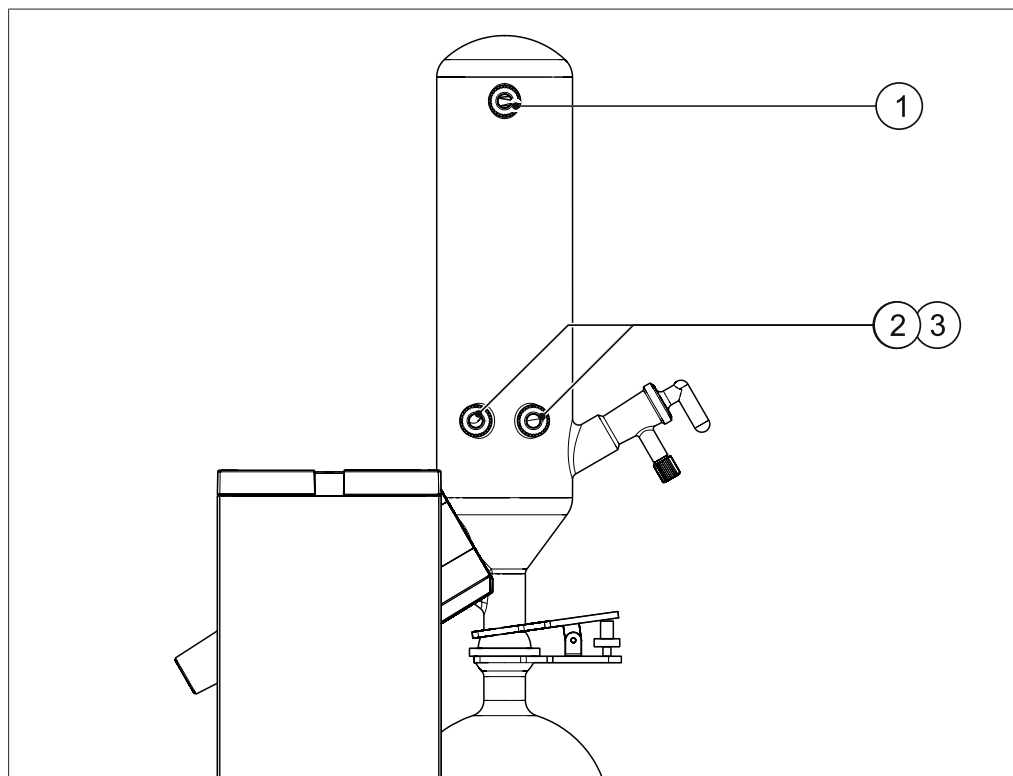
- ▶ Raccordez un tuyau d'amenée pour solvant (2).
- ▶ Lubrifiez légèrement le boisseau en verre (1) avec Graisse lubrifiante Glisseal 40 bleue .
- ▶ Introduisez le boisseau en verre dans le condenseur et tournez-le dans la position souhaitée.

Selon la position, le boisseau en verre peut remplir plusieurs fonctions :

- Nez du boisseau en verre vers l'avant ou l'arrière : le système est étanche. Il s'agit de la position standard pour les distillations.
- Nez du boisseau en verre vers le haut : le système est aéré.
- Nez du boisseau en verre vers le bas : un tuyau de réalimentation raccordé permet de faire l'appoint en solvant dans le ballon d'évaporation.

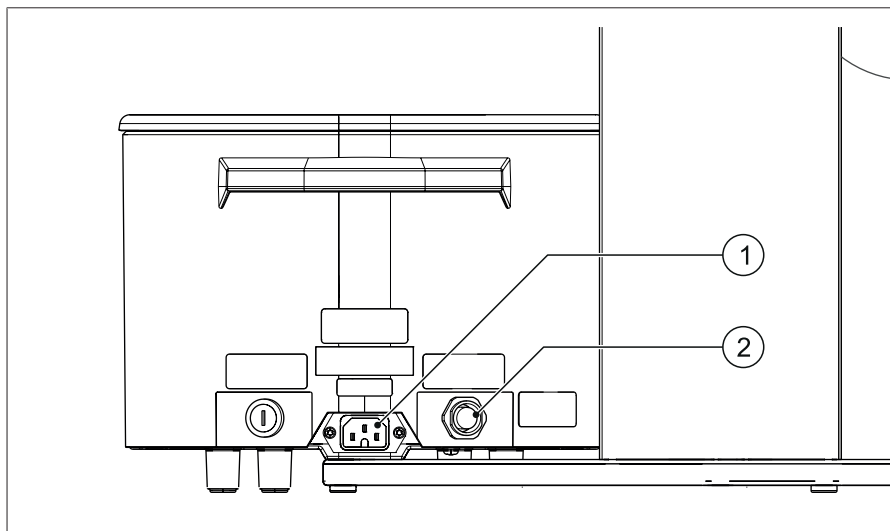
## 5.5 Raccordement des tuyaux à vide et de refroidissement

Pour une distillation optimale, tous les appareils appartenant au système devraient être adaptés les uns aux autres. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser conjointement avec le Rotavapor® R-100 également la BUCHI Vacuum Pump V-100 et le BUCHI Recirculating Chiller F-100 ou F-105 (voir Chapitre 3.2.4 "Cas d'application typique", page 13).



- ▶ Raccordez les tuyaux de refroidissement aux deux raccords de vide (2) et (3) avec les écrous-raccords GL14. Il n'est pas nécessaire de faire la différence entre entrée et sortie.
- ▶ Raccordez le tuyau à vide avec l'écrou-raccord GL14 au raccord de vide (1).

## 5.6 Raccordements électriques

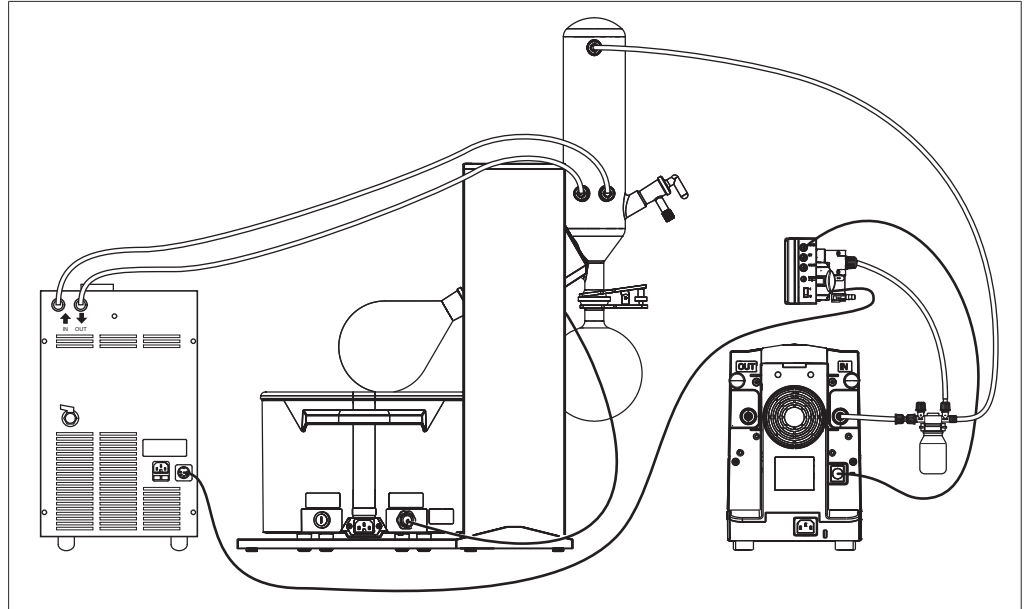


- ▶ Vérifiez que l'alimentation électrique disponible est en conformité avec les indications figurant sur la plaque de série.
- ▶ Branchez le câble de raccordement de l'entraînement rotatif dans la douille (2) du bain de chauffe.
- ▶ Branchez le câble électrique dans la prise (1) sur le bain de chauffe et dans une prise de courant.
- ▶ Si un câble de rallonge est requis, assurez-vous qu'il est muni d'un conducteur de protection et qu'il est calibré pour la puissance requise.



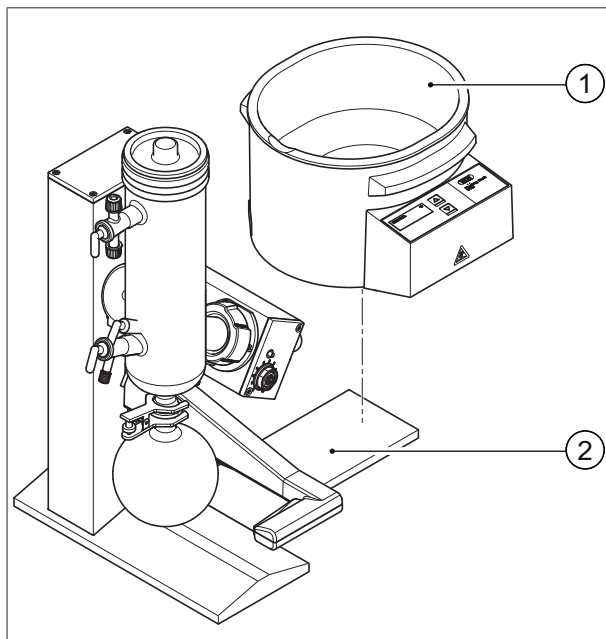
## 5.7 Vue d'ensemble des raccordements

L'illustration suivante montre le raccordement des tuyaux et des câbles dans le cas d'une utilisation typique du Rotavapor® R-100 avec un Recirculating Chiller F-105, une Vacuum Pump V-100, une Interface I-100 et un flacon Woulff, (voir aussi Chapitre 3.2.4 "Cas d'application typique", page 13).



Les procédures de raccordement du Recirculating Chiller F-105, de la Vacuum Pump V-100 et de l'interface I-100 sont décrites dans les manuels d'utilisation respectifs.

## 5.8 Installation et remplissage du bain de chauffe



- Installez le bain de chauffe (1) dans le logement en forme de L de la base du Rotavapor (2).



### ATTENTION

#### Corrosion du bain de chauffe à cause de l'utilisation d'un fluide de chauffe inapproprié

- N'utilisez aucune eau distillée ou désionisée.
- Si de l'eau distillée ou désionisée doit être utilisée, ajoutez de 1 à 2 g de Borax ( $\text{Na}_2\text{B}_4\text{O}_7 \times 10 \text{H}_2\text{O}$ ) par litre d'eau.

L'eau est recommandée en tant qu'agent de remplissage pour le bain de chauffe. Suivant sa dureté, l'eau normale peut être mélangée à de l'eau distillée jusqu'à un rapport de mélange de 1 :1.

- Remplissez le bain de chauffe avec le liquide qui convient.

## 5.9 Contrôle rapide

- Pour clore la procédure de mise en service, contrôlez les points suivants :
- mettez l'entraînement rotatif en marche, modifiez la vitesse de rotation et vérifiez si le ballon d'évaporation tourne effectivement à des vitesses différentes.
- **ATTENTION ! Risque de brûlures !** Vérifiez que le bain de chauffe est rempli, mettez le bain de chauffe en marche et vérifiez si le fluide thermique chauffe (Chapitre 6.1.1 "Préparation du bain de chauffe", page 27).
- Vérifiez si l'entraînement rotatif peut être réglé en hauteur (voir Chapitre 6.1.5 "Réglage de la hauteur", page 30).

## 6 Fonctionnement

### 6.1 Préparatifs

#### 6.1.1 Préparation du bain de chauffe



#### ⚠ PRUDENCE

##### Risque de brûlures par des surfaces et liquides brûlants

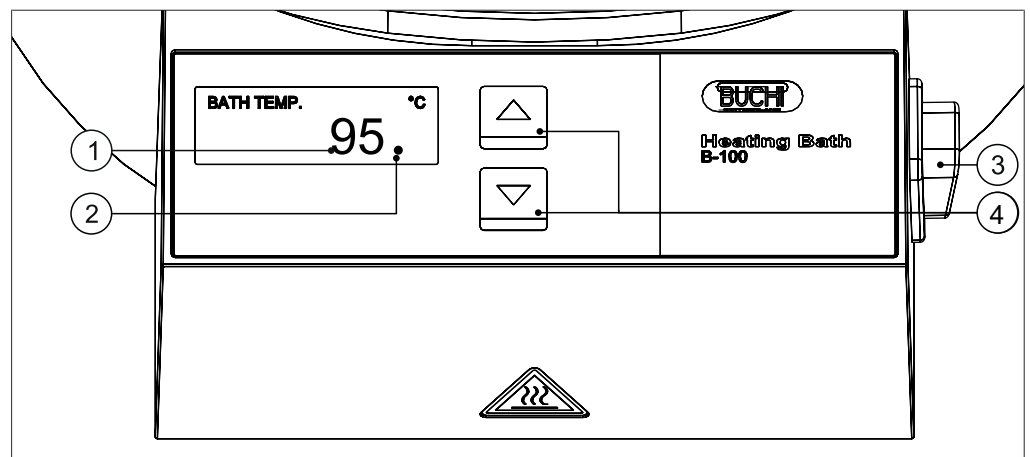
- ▶ Ne touchez pas de liquides brûlants.
- ▶ Ne portez pas, ni poussez, renversez ou déplacez d'une autre façon le bain chauffant brûlant.
- ▶ Ne remplissez pas le bain chauffant jusqu'à ras bord. Tenez compte de l'expansion du liquide lors du processus de chauffe.
- ▶ Ne mettez pas le bain chauffant en marche sans liquide.



#### ⚠ PRUDENCE

##### Risque de brûlures par projections d'huile

- ▶ Ne versez pas d'eau sur de l'huile chaude.
- ▶ Vérifiez que l'huile convient pour l'usage envisagé et que les températures souhaitées conviennent. (L'huile utilisée doit avoir un point d'inflammation > 175 °C.)



- ▶ Vérifiez que le bain de chauffe est rempli.
- ▶ Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur principal (3). La température du bain de chauffe qui a été réglée s'affiche.
- ▶ Réglez la température souhaitée avec les touches de réglage (4). En cours de réglage, la température de consigne (1) clignote. Ensuite s'affiche la température courante réelle et la chauffe commence.

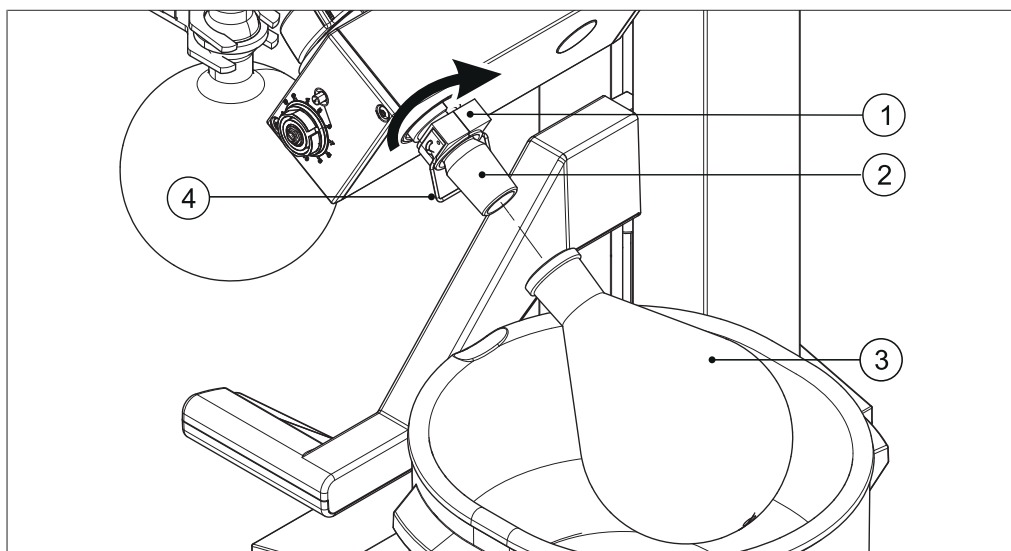
### 6.1.2 Montage du ballon d'évaporation



## ATTENTION

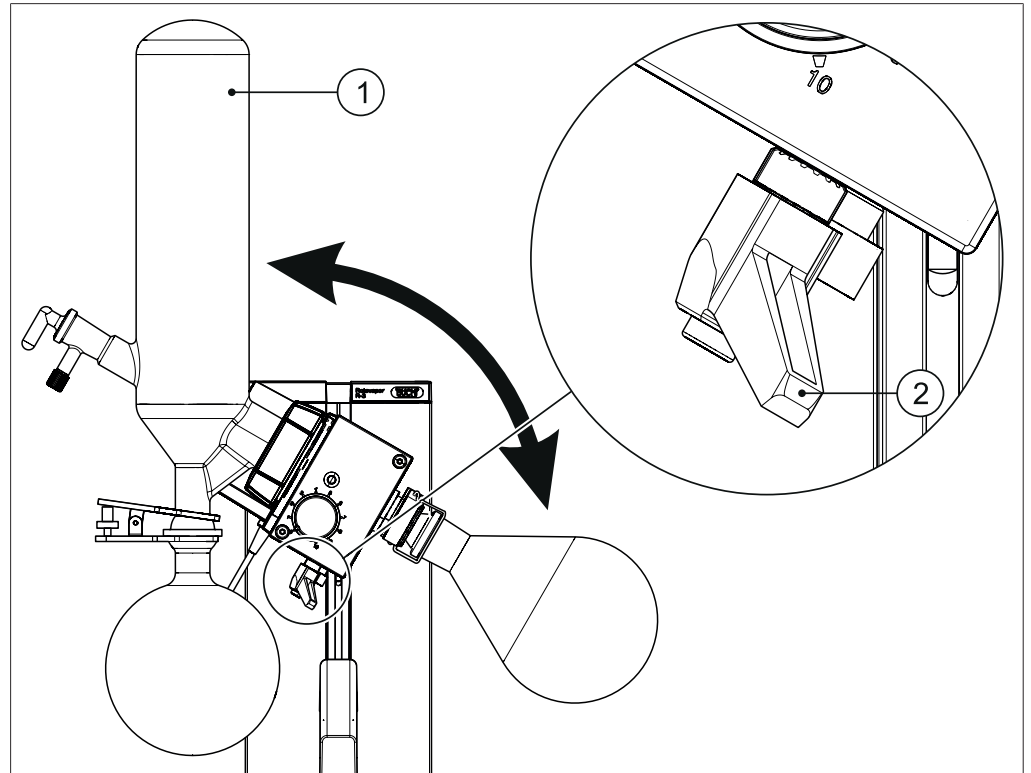
### Endommagement du ballon d'évaporation à cause d'un montage incorrect

- ▶ Lors de la mise en place du ballon d'évaporation, assurez-vous que le bord du verre ne heurte pas le conduit de vapeur.
- ▶ Serrez manuellement à fond le combi-clip.



- ▶ Installez prudemment le ballon d'évaporation (3) sur le conduit de vapeur (2).
- ▶ Poussez l'attache (4) sur le col du ballon.
- ▶ Serrez manuellement à fond le combi-clip (1) dans le sens horaire.

### 6.1.3 Réglage de l'angle d'immersion du ballon d'évaporation

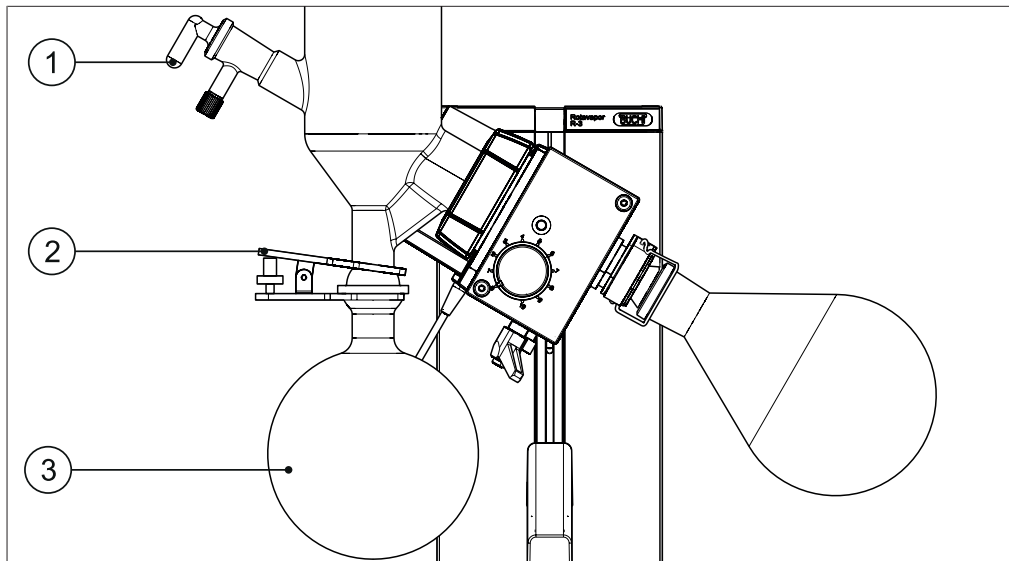


- ▶ Arrêtez le Rotavapor sur le bain de chauffe.
- ▶ Tenez d'une main le condenseur (1) et desserrez le levier (2) de l'autre main.
- ▶ Réglez l'angle d'immersion.
- ▶ Bloquez à nouveau l'entraînement rotatif à l'aide du levier (2).
- ▶ Assurez-vous qu'il y a un écartement minimal de 10 mm entre le bord du bain de chauffe et celui du ballon d'évaporation ou du conduit de vapeur. Pour ce faire, le cas échéant, ajustez la hauteur de l'entraînement rotatif (voir Chapitre 6.2.1 "Levage et abaissement du ballon d'évaporation", page 34).
- ▶ Contrôlez la butée d'arrêt verticale et, le cas échéant, corrigez (voir Chapitre 6.1.5 "Réglage de la hauteur", page 30).

### 6.1.4 Montage du ballon collecteur

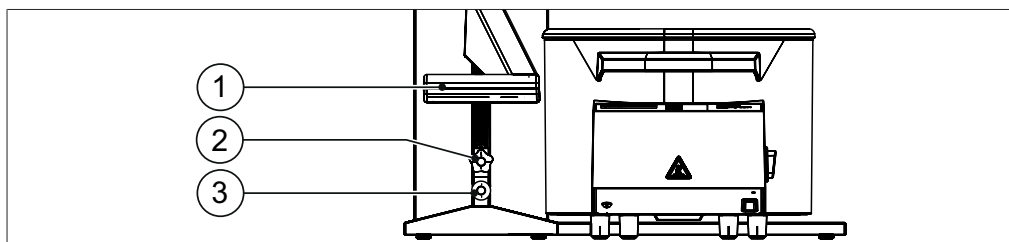
Matériel requis :

- Graisse lubrifiante Glisseal 40 bleue (réf. de commande 048197)



- ▶ Lubrifiez légèrement le joint rodé du ballon collecteur avec Graisse lubrifiante Glisseal 40 bleue .
- ▶ Installez le ballon collecteur (3) par le bas sur le condenseur et fixez-le au moyen de l'assemblage sphérique rodé (2).

### 6.1.5 Réglage de la hauteur



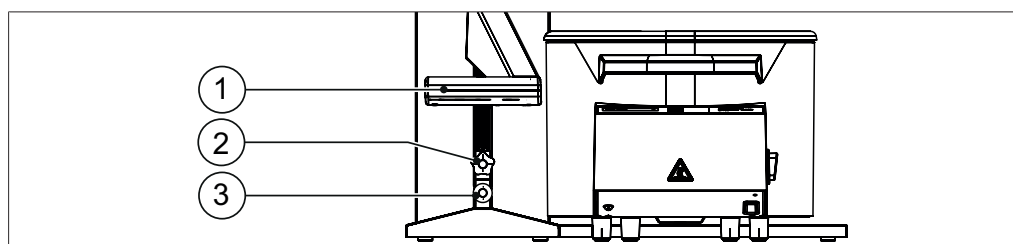
L'entraînement rotatif avec l'assemblage en verre peut être déplacé vers le haut ou vers le bas comme suit :

- La poignée (1) permet d'abaisser et de remonter le ballon d'évaporation dans le bain de chauffe (voir Chapitre 6.2.1 "Levage et abaissement du ballon d'évaporation", page 34). Pour empêcher toute collision entre le ballon d'évaporation / conduit de vapeur et le bain de chauffe, une butée inférieure peut être réglée à l'aide du bouton tournant (2).
- Si un ballon d'évaporation particulièrement grand ou un conduit de vapeur long sont utilisés, la vis (3) peut être desserrée à l'aide de la clé Torx TX30 fournie avec l'appareil, ce qui permet de déplacer en hauteur tout le champ de travail (voir Chapitre "Déplacement en hauteur du champ de travail", page 31).

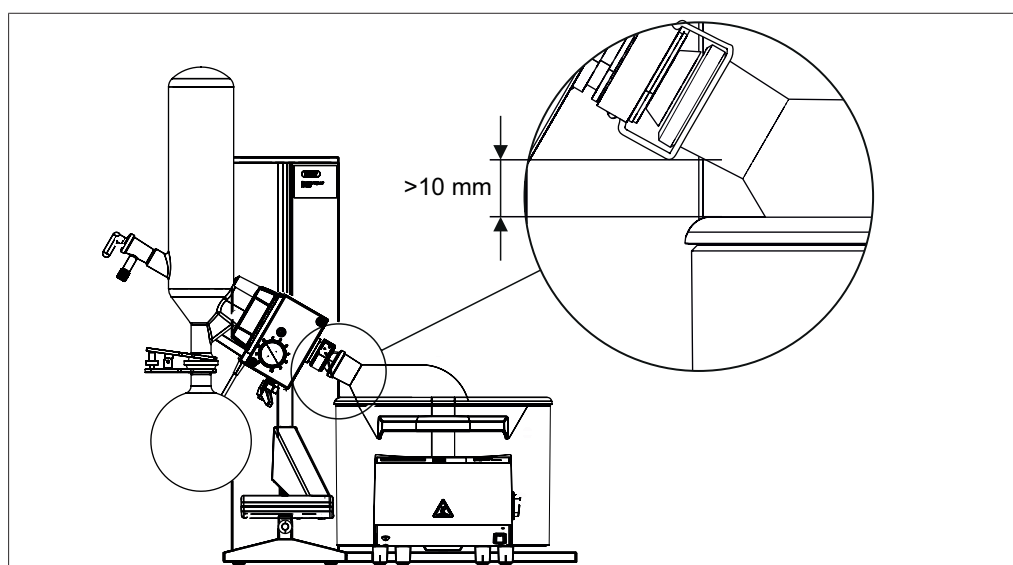
## Déplacement en hauteur du champ de travail


**⚠ PRUDENCE**
**Risque de blessures lors du réglage en hauteur**

- ▶ Lors du réglage de la hauteur, faites attention de ne pas coincer de doigts, en particulier si l'écran de protection est utilisé.
- ▶ Assurez-vous que les tuyaux sont tous suffisamment longs et qu'ils ne sont soumis à aucune contrainte (tension) après l'ajustement.



- ▶ Desserrez les deux boutons tournants (2) et la vis (3) à l'aide de la clé Torx TX30 fournie avec l'appareil.
- ▶ Déplacez l'entraînement rotatif avec l'assemblage en verre à l'aide des boutons tournants (2) et de la vis (3), de sorte que la course de déplacement de la poignée (1) suffise pour pouvoir plonger le ballon d'évaporation dans le bain de chauffe et pour pouvoir ressortir entièrement le ballon d'évaporation du bain de chauffe.
- ▶ Resserrez la vis (3) à l'aide de la clé Torx TX30.
- ▶ Déplacez le bouton tournant (2) de sorte qu'il serve de butée d'arrêt pour le déplacement de la poignée (1). En position basse de la poignée, il doit y avoir un écartement minimal de 10 mm entre le ballon d'évaporation et le bord ainsi que le fond du bain de chauffe, pour éviter que le ballon d'évaporation ne heurte le bain de chauffe.



- ▶ Serrez fermement le bouton tournant (2).

## 6.2 Réalisation d'une distillation



### **⚠ DANGER**

#### **Risques d'intoxication par inhalation de vapeurs dangereuses**

- ▶ N'inhalez aucune vapeur qui se forme lors de la distillation.
- ▶ Veillez à ce que les vapeurs soient immédiatement aspirées au moyen d'un extracteur d'air approprié.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement bien ventilé.
- ▶ Si des vapeurs s'échappent au niveau des raccordements, contrôlez les joints et, le cas échéant, remplacez-les.
- ▶ Ne distillez aucun liquide inconnu.
- ▶ Observez les indications des fiches de sécurité relatives aux liquides utilisés.



### **⚠ DANGER**

#### **Risque d'explosion par distillation de substances dangereuses**

- ▶ Ne distillez pas de solvants qui génèrent des mélanges gazeux explosifs.
- ▶ Assurez-vous qu'il y a toujours une atmosphère inerte dans le système.
- ▶ Parez les éventuelles charges électrostatiques par une mise à la terre appropriée.
- ▶ Tenez toute source d'inflammation éloignée.
- ▶ Utilisez un écran de protection, une hotte d'extraction et des vêtements de protection.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'explosion par pression interne élevée**

Le ballon d'évaporation ou le condenseur risque d'exploser si la pression interne devient trop élevée du fait de l'évaporation.

- ▶ Assurez-vous que la pression dans le système n'excède jamais la pression atmosphérique.



### **⚠ PRUDENCE**

#### **Risques de brûlures de la peau par des parties brûlantes**

- ▶ Ne touchez pas les parties brûlantes sans porter des gants de protection adéquats.

Il est recommandé de procéder comme suit pour une distillation optimale :

- ▶ Réglez la vitesse du débit du produit réfrigérant suivant la nature du produit réfrigérant et la puissance du refroidisseur. Si de l'eau de conduite est utilisée, le débit doit être au moins de 40 L/h.
- ▶ Assurez-vous que le produit réfrigérant n'est pas plus chaud que 20 °C.
- ▶ Remplissez le ballon d'évaporation de solvant et montez le ballon d'évaporation (voir Chapitre 6.1.2 "Montage du ballon d'évaporation", page 28.
- ▶ Assurez-vous que le ballon collecteur est bien monté.



- ▶ Fermez le boisseau en verre.
- ▶ Mettez l'entraînement rotatif en marche et, le cas échéant, ajustez la vitesse de rotation.
- ▶ Réglez le vide de sorte que le point d'ébullition du solvant reste inférieur de 20 °C à la température du bain de chauffe.
- ▶ Plongez le ballon d'évaporation dans le bain de chauffe (voir Chapitre 6.2.1 "Levage et abaissement du ballon d'évaporation", page 34).
- ▶ Attendez 1 à 2 minutes, pour voir si la distillation démarre.
- ▶ Le cas échéant, ajustez le vide et/ou la température de chauffe (voir Chapitre 6.2.3 "Optimisation de la distillation", page 36).

### 6.2.1 Levage et abaissement du ballon d'évaporation



#### ⚠ PRUDENCE

##### Risque d'ébouillantage par débordement du bain chauffant

- ▶ Lors de l'immersion du ballon d'évaporation, assurez-vous qu'aucun liquide ne déborde par refoulement.
- ▶ Veillez aux projections lors de la rotation du ballon d'évaporation.



#### ⚠ PRUDENCE

##### Risque de blessures lors du réglage en hauteur

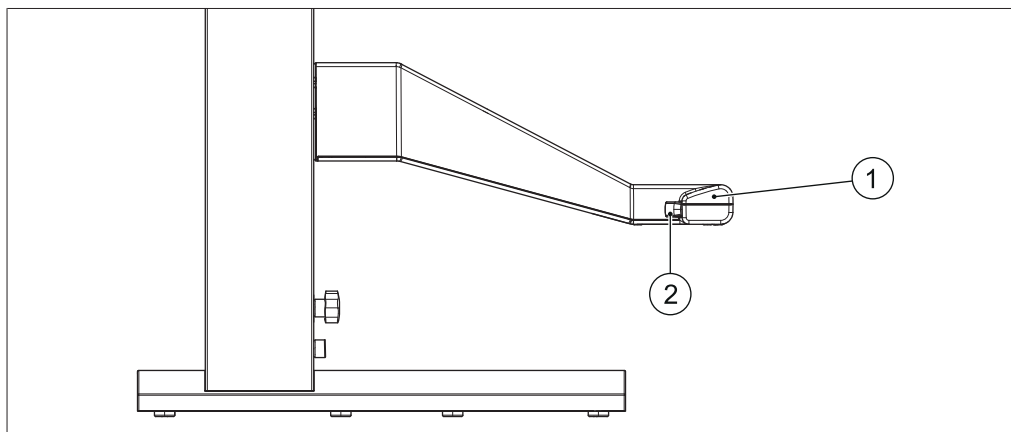
- ▶ Lors du réglage de la hauteur, faites attention de ne pas coincer de doigts, en particulier si l'écran de protection est utilisé.
- ▶ Assurez-vous que les tuyaux sont tous suffisamment longs et qu'ils ne sont soumis à aucune contrainte (tension) après l'ajustement.



#### ATTENTION

##### Endommagement du ballon d'évaporation par heurt du bord du bain chauffant

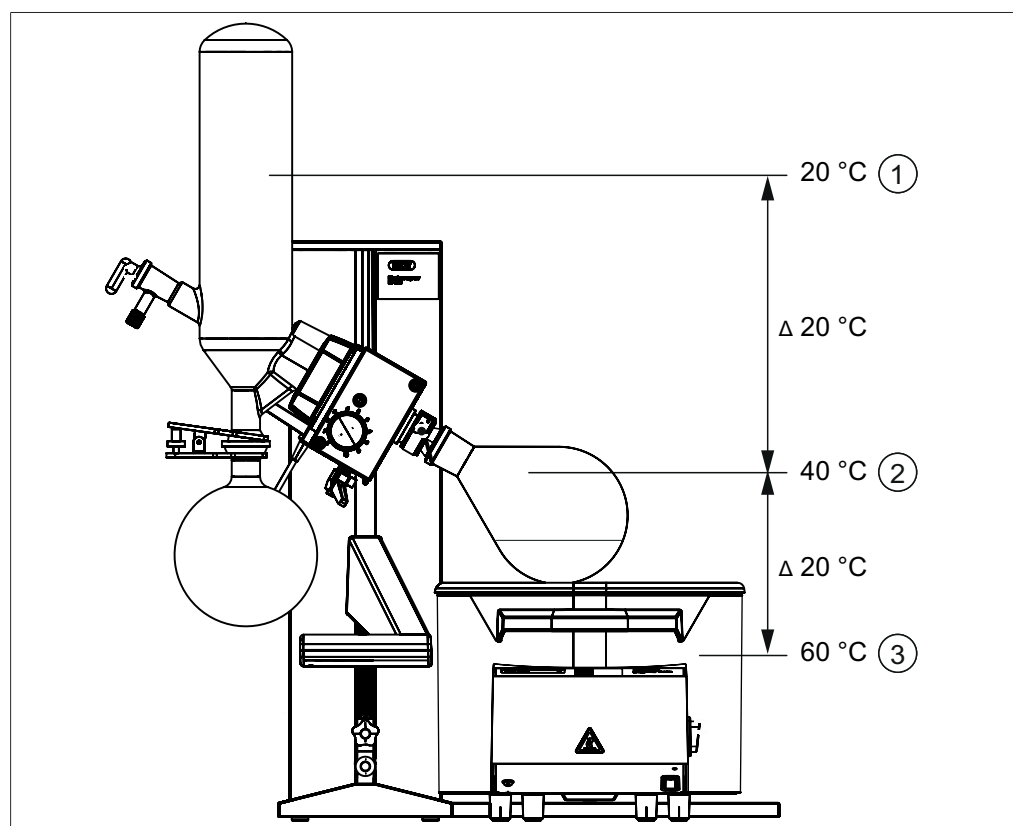
- ▶ Assurez-vous qu'il y a un écartement minimal de 10 mm entre le ballon d'évaporation et le bord ainsi que le fond du bain chauffant.



- ▶ Appuyez sur le blocage (2) de réglage de la hauteur et maintenez-le appuyé.
- ▶ Pour régler la hauteur vers le haut ou vers le bas, poussez l'entraînement rotatif à l'aide de la poignée (1).
- ▶ Relâchez le blocage pour fixer la hauteur.

### 6.2.2 Adaptation des conditions de distillation

Pour des conditions de distillation optimales, l'énergie du bain de chauffe absorbée par le solvant doit être restituée dans le condenseur. Pour y parvenir, les réglages suivants sont recommandés :



- 1 Température du fluide de refroidissement : 20 °C
- 2 Température de vapeur : 40 °C
- 3 Température du bain de chauffe : 60 °C

La différence de températures entre le bain de chauffe et le ballon d'évaporation, et entre le ballon d'évaporation et le condenseur, doit être respectivement de 20 °C.

La pression dans le ballon d'évaporation doit être réglée de sorte que le point d'ébullition du solvant soit de 40 °C env. (voir Chapitre 10.1 "Tableau des solvants", page 49)

La vitesse du débit du produit réfrigérant varie selon le produit réfrigérant utilisé et la puissance du refroidisseur, mais devrait néanmoins être au min. de 40 à 50 L/h.

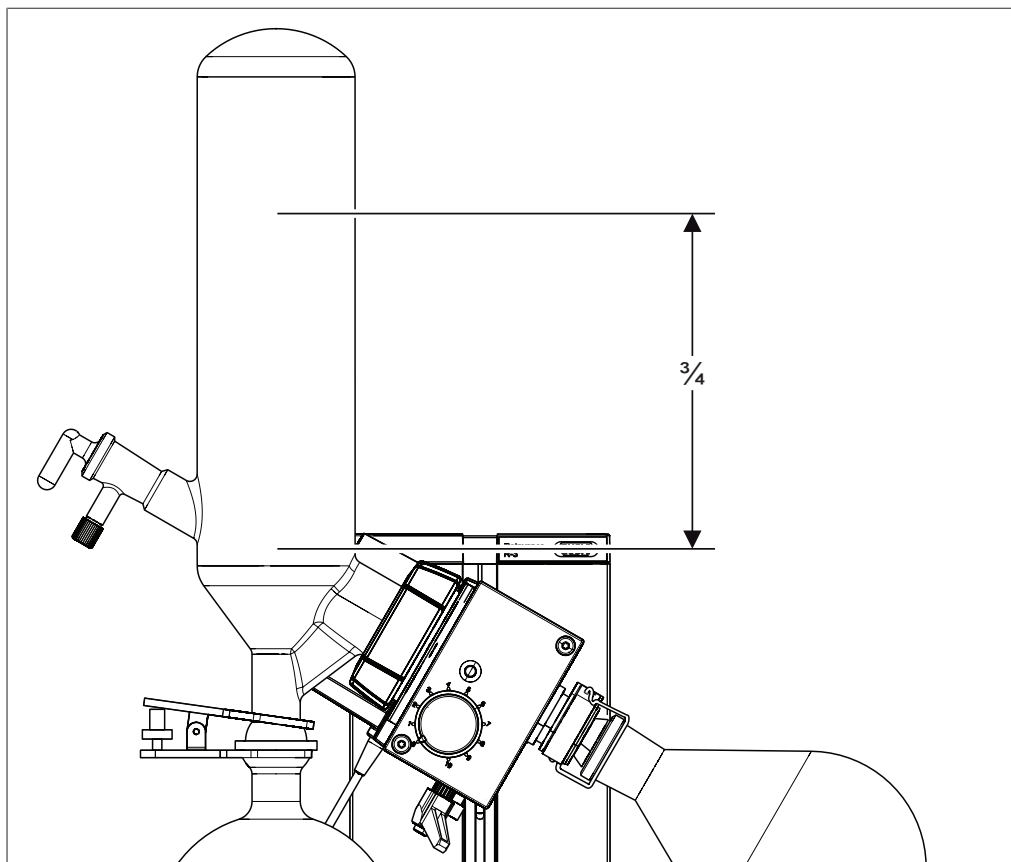
Ces réglages présentent les avantages suivants :

- Le ballon d'évaporation peut être remplacé sans risque de brûlures de la peau.
- Le taux d'évaporation de l'eau dans le bain de chauffe est faible.
- L'énergie du bain de chauffe est exploitée avec un bon rendement.

Pour une distillation optimale, tous les appareils appartenant au système devraient être adaptés les uns aux autres. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser conjointement avec le Rotavapor® R-100 également la BUCHI Vacuum Pump V-100 et le BUCHI Recirculating Chiller F-105 (voir Chapitre 3.2.4 "Cas d'application typique", page 13). Ceci permet d'établir un vide stable et ainsi de mettre en œuvre un processus de distillation efficace.

### 6.2.3 Optimisation de la distillation

Suivant le solvant, la distillation peut encore être optimisée davantage. La distillation devrait toujours être configurée de sorte que le condensat couvre au plus trois quarts de la spirale dans le condenseur. Aucun condensat ne devrait être visible dans le quart supérieur.



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **Risque d'explosion par pression interne élevée**

Le ballon d'évaporation ou le condenseur risque d'exploser si la pression interne devient trop élevée du fait de l'évaporation.

- ▶ Assurez-vous que la pression dans le système n'excède jamais la pression atmosphérique.

##### **Si le condensat est dans les 3/4 inférieurs du condenseur :**

- ▶ augmentez le vide.  
Ceci permet d'abaisser le point d'ébullition et par conséquent, plus de vapeur arrive dans le condenseur.
- ▶ Dans le cas d'applications sans vide, le cas échéant, augmentez la température du bain de chauffe.  
Ainsi, plus de solvant s'évapore.

##### **Si le condensat est au-dessus des 3/4 du condenseur :**

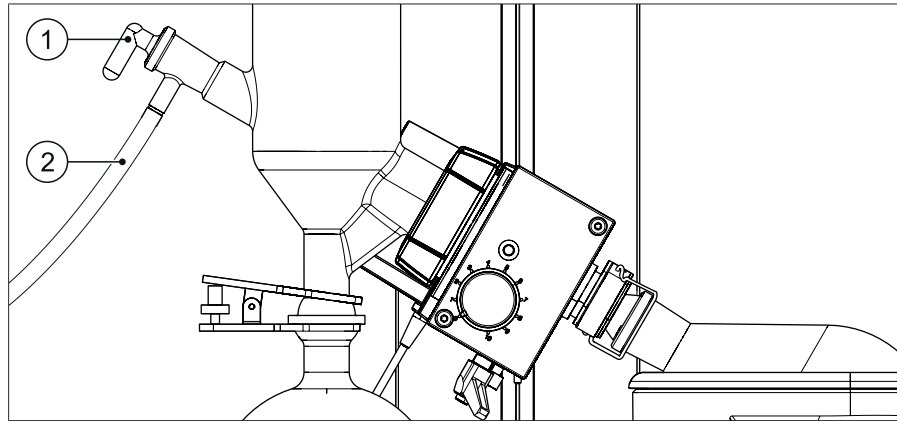
- ▶ réduisez le vide.  
Ceci permet de relever le point d'ébullition et par conséquent, moins de vapeur arrive dans le condenseur.

- ▶ Dans le cas d'applications sans vide, réduisez la température du bain de chauffe. Ainsi, moins de solvant s'évapore.

#### 6.2.4 Appoint en solvant en cours de distillation

Condition requise :

- ☑ Une pompe à vide externe est raccordée et marche.
- ☑ Un tuyau de réalimentation est installé entre le boisseau en verre et le ballon d'évaporation.

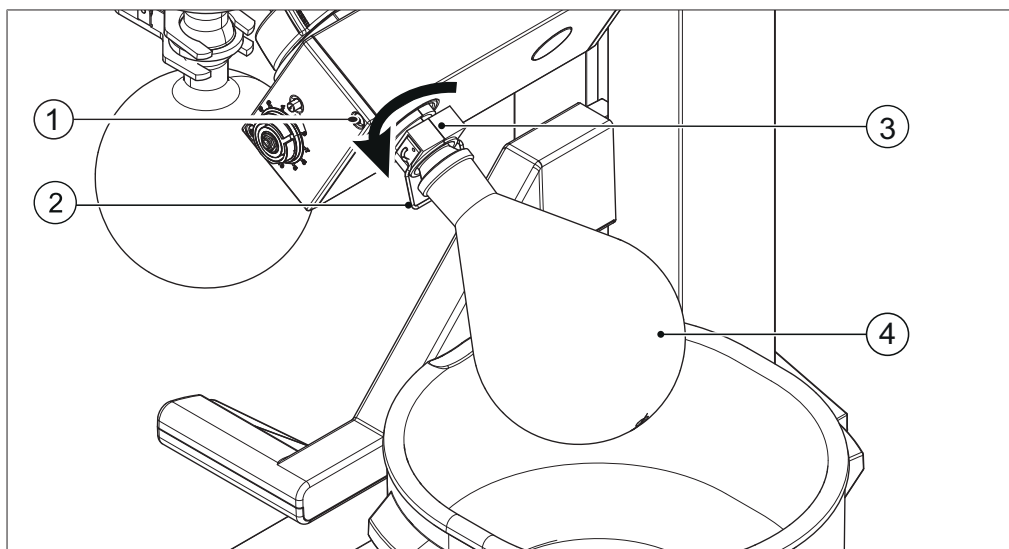


- ▶ Raccordez un tuyau d'amenée (2) pour le solvant au boisseau en verre (1) et maintenez-le dans le solvant.
- ▶ Tournez le boisseau en verre jusqu'à ce que le nez montre vers le bas. Le solvant est alors aspiré du fait du vide dans le ballon d'évaporation.
- ▶ Assurez-vous qu'il n'y ait pas plus de 3 kg de solvant dans le ballon d'évaporation.
- ▶ Fermez le boisseau en verre.

### 6.3 Terminaison de la distillation

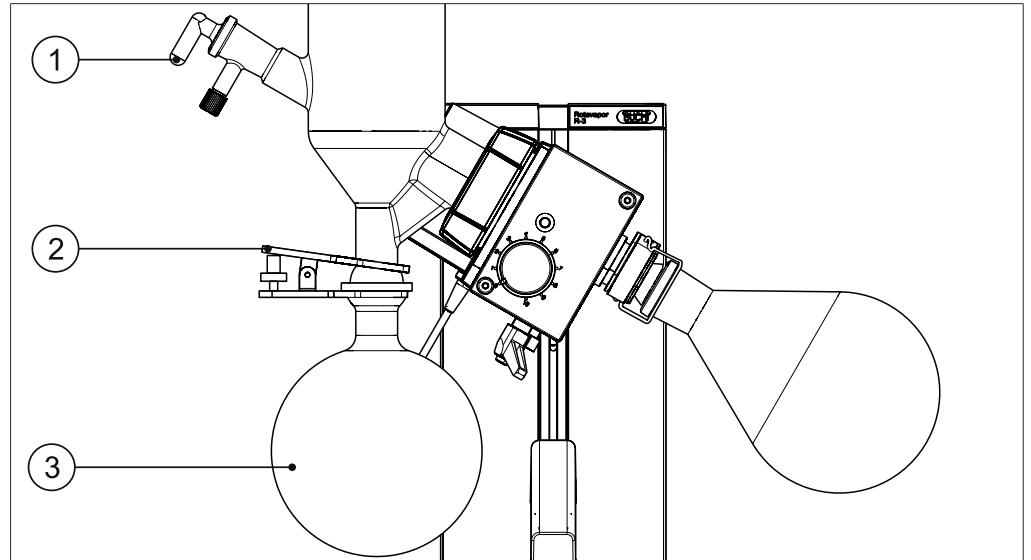
- ▶ Poussez l'entraînement rotatif vers le haut (voir Chapitre 6.2.1 "Levage et abaissement du ballon d'évaporation", page 34).
- ▶ Désaérez le Rotavapor.
- ▶ Arrêtez l'entraînement rotatif (réglez la vitesse de rotation sur 0 tr/min).
- ▶ Arrêtez le bain de chauffe.
- ▶ **ATTENTION ! Risques de brûlures de la peau par le ballon d'évaporation brûlant !** Contrôlez la température du ballon d'évaporation et, le cas échéant, laissez le ballon d'évaporation refroidir ou portez des gants de protection appropriés.
- ▶ Enlevez le ballon d'évaporation (voir Chapitre 6.3.1 "Retrait du ballon d'évaporation", page 38).
- ▶ Coupez le flux de produit réfrigérant.
- ▶ Enlevez le ballon collecteur (voir Chapitre 6.3.2 "Retrait du ballon collecteur", page 39).
- ▶ Séchez le Rotavapor (voir Chapitre 7.6 "Évacuation des restes de solvants", page 43).
- ▶ Nettoyez le Rotavapor et toutes les parties en verre (voir Chapitre 7 "Nettoyage et entretien", page 40).

#### 6.3.1 Retrait du ballon d'évaporation



- ▶ Poussez l'entraînement rotatif vers le haut (voir Chapitre 6.2.1 "Levage et abaissement du ballon d'évaporation", page 34).
- ▶ Désaérez le Rotavapor.
- ▶ Arrêtez l'entraînement rotatif (réglez la vitesse de rotation sur 0 tr/min).
- ▶ **ATTENTION ! Risques de brûlures de la peau par le ballon d'évaporation brûlant !** Contrôlez la température du ballon d'évaporation et, le cas échéant, laissez le ballon d'évaporation refroidir ou portez des gants de protection appropriés.
- ▶ Maintenez le ballon d'évaporation (4) et dévissez le combi-clip (3) dans le sens anti-horaire.
- ▶ Repoussez l'attache (2) du col du ballon d'évaporation.
- ▶ Retirez le ballon d'évaporation.
- ▶ Si le ballon d'évaporation coince en raison de résidus de substances chimiques, appuyez sur le bouton d'arrêt (1) et tournez le ballon (4) dans le sens horaire afin de l'enlever.

### 6.3.2 Retrait du ballon collecteur



- ▶ Poussez l'entraînement rotatif vers le haut (voir Chapitre 6.2.1 "Levage et abaissement du ballon d'évaporation", page 34).
- ▶ Désaérez le Rotavapor.
- ▶ Arrêtez l'entraînement rotatif (réglez la vitesse de rotation sur 0 tr/min).
- ▶ Maintenez fermement le ballon collecteur (3), enlevez l'assemblage sphérique rotatif (2) et enlevez le ballon collecteur.
- ▶ Assurez-vous que le condensat qui goutte éventuellement ne peut pas causer de dégâts.

## 7 Nettoyage et entretien



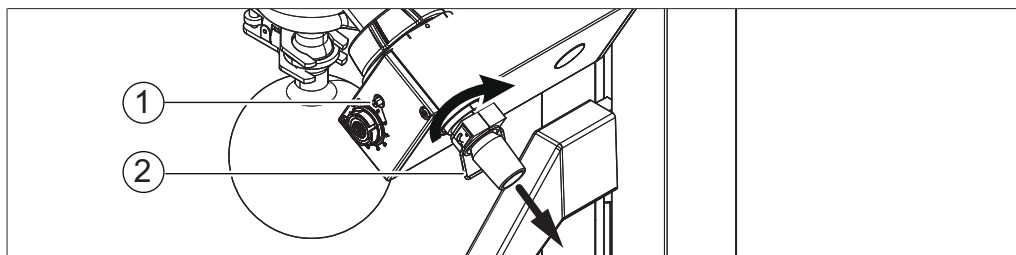
### REMARQUE

Les opérateurs sont uniquement autorisés à effectuer les travaux d'entretien et de nettoyage décrits dans ce chapitre.

Tous les travaux d'entretien et de nettoyage, qui impliquent l'ouverture du boîtier, doivent exclusivement être réalisés par des techniciens de service BUCHI agréés.

- ▶ Utilisez uniquement des consommables et des pièces détachées d'origine BUCHI pour garantir la bonne performance du système et pouvoir le cas échéant bénéficier de la garantie.
- ▶ Avant de procéder à des travaux d'entretien, videz le bain de chauffe et toutes les parties en verre.

### 7.1 Contrôle et nettoyage du conduit de vapeur



- ▶ Arrêtez l'appareil.
- ▶ Enlevez le ballon d'évaporation (voir Chapitre 6.3.1 "Retrait du ballon d'évaporation", page 38).
- ▶ Appuyez sur le bouton d'arrêt (1) sur la face avant de l'entraînement rotatif.
- ▶ Maintenez fermement le conduit de vapeur et tournez le combi-clip (2) dans le sens horaire jusqu'à ce que le conduit de vapeur soit détaché.
- ▶ Contrôlez visuellement le conduit de vapeur afin de vérifier qu'il n'est pas endommagé, qu'il est exempt de traces d'usure et de résidus.
- ▶ Nettoyez le conduit de vapeur avec un essuie-tout en papier et de l'eau ou de l'éthanol.
- ▶ Montez le conduit de vapeur (voir Chapitre 5.3 "Montage du conduit de vapeur et du condenseur", page 21).

### 7.2 Contrôle de l'étanchéité du système

Condition requise :

- Une pompe à vide externe avec manomètre est raccordée.
- ▶ Assurez-vous que tous les ballons sont montés et que le boisseau en verre est fermé.
- ▶ Raccordez la pompe à vide et désaérez le R-100 jusqu'à 50 mbar.
- ▶ Arrêtez la pompe à vide. Le cas échéant, débranchez le tuyau à vide pour écarter tout risque de défaut d'étanchéité de la pompe à vide.
- ▶ Contrôlez la pression au bout d'une minute.
- Si au bout d'une minute, l'augmentation de pression est inférieure à 3 mbar, le système est étanche.

Si le système n'est pas étanche :

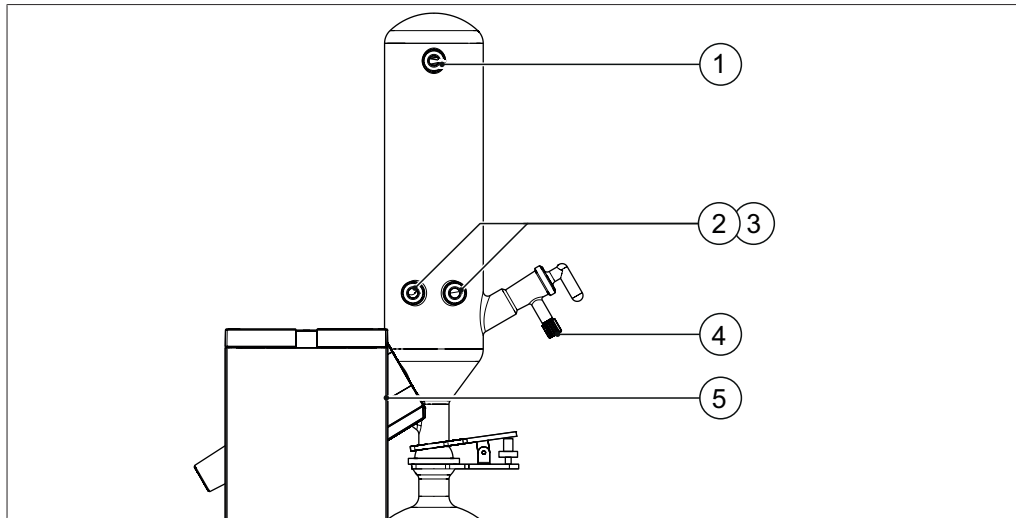
- ▶ Contrôlez toutes les bagues d'étanchéité (voir Chapitre 7.3 "Contrôle des bagues d'étanchéité", page 42).



- ▶ Contrôlez tous les tuyaux et, le cas échéant, remplacez ceux qui sont cassants ou fendillés.
- ▶ Le cas échéant, graissez les joints rodés.

### 7.3 Contrôle des bagues d'étanchéité

Les bagues d'étanchéité sont des pièces d'usure. Elles doivent être régulièrement contrôlées, nettoyées et, le cas échéant, remplacées. La durée de vie d'une bague d'étanchéité dépend de la nature des applications réalisées et de l'entretien.



- |   |  |
|---|--|
| 1 Bague d'étanchéité du raccord de vide           | 4 Bague d'étanchéité du tuyau de réalimentation  |
| 2 Bague d'étanchéité du fluide de refroidissement | 5 Bague d'étanchéité du condenseur (non visible) |
| 3 Bague d'étanchéité du fluide de refroidissement |  |

- ▶ Démontez les bagues d'étanchéité et vérifiez qu'elles sont exemptes d'endommagements et de déchirures.
- ▶ Rincez les bagues d'étanchéité intactes à l'eau ou à l'éthanol et séchez avec un chiffon doux.
- ▶ Remplacez les bagues d'étanchéité endommagées et vérifiez que les contacts de surface en verre correspondants ne sont pas endommagés (p. ex. par rinçage des entrées).



#### REMARQUE

Des bagues d'étanchéité PTFE neuves nécessitent 10 heures env. pour atteindre l'étanchéité optimale.

### 7.4 Nettoyage du condenseur

- ▶ Vaporisez les raccords de vide du condenseur d'éthanol à l'aide d'un flacon de pulvérisation et rincez ainsi le condenseur.
- ▶ Après le rinçage, laissez l'éthanol s'écouler par le bas.
- ▶ Enlevez toutes salissures récalcitrantes (p. ex. algues) avec un nettoyant alcalin.

## 7.5 Nettoyage du bain de chauffe



### ATTENTION

#### Risque de court-circuit par pénétration de liquide à l'intérieur de l'appareil

- ▶ N'immergez pas le bain de chauffe et l'entraînement rotatif dans l'eau, ou ne versez pas d'eau dessus.
- ▶ Essuyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.

L'intérieur de la cuve du bain de chauffe doit être régulièrement nettoyé, au plus tard :

- si le bain de chauffe est encrassé
- si des dépôts de calcaire commencent à se former
- si les surfaces en acier inoxydable du bain de chauffe commencent à rouiller
- ▶ Débranchez l'alimentation électrique du bain de chauffe et de l'entraînement rotatif.
- ▶ Laissez refroidir le bain de chauffe et videz-le.
- ▶ Éliminez les légers dépôts de calcaire dans la cuve du bain de chauffe avec un agent de nettoyage non abrasif (p. ex. produit de nettoyage domestique et éponge pour casseroles).
- ▶ Dissolvez les dépôts de calcaire résistants avec de l'acide acétique dilué. Ensuite, rincez bien la cuve du bain.

## 7.6 Évacuation des restes de solvants

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un temps prolongé (p. ex. la nuit), tous les liquides doivent être évacués de l'appareil et le système doit être séché.

- ▶ Montez respectivement un ballon d'évaporation et collecteur propre et sec (voir Chapitre 6.1.2 "Montage du ballon d'évaporation", page 28 et Chapitre 6.1.4 "Montage du ballon collecteur", page 30).
- ▶ Vérifiez que le boisseau en verre est bien fermé.
- ▶ Raccordez la pompe à vide et évacuez autant que possible le liquide dans le R-100.
- ▶ Laissez marcher la pompe à vide pendant 2 à 3 minutes.
- ▶ Désaérez le Rotavapor.
- ▶ Vérifiez si tous les restes de solvants ont été évacués.
- ▶ Éliminez les restes de solvants conformément aux dispositions de la fiche de sécurité correspondante.

## 8 Dépannage

### 8.1 Défauts, causes possibles et remèdes

Défaut	Causes possibles	Remèdes
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas raccordé à une alimentation électrique	▶ Contrôlez l'alimentation électrique (voir Chapitre 5.6 "Raccordements électriques", page 24).
	Fusible défectueux	▶ Remplacez le fusible (voir Chapitre 8.2.2 "Remplacement de fusible", page 47). ▶ Contactez le service après-vente BUCHI en cas de dysfonctionnement réitéré.
Le bain de chauffe ne chauffe pas	L'appareil n'est pas raccordé à une alimentation électrique	▶ Contrôlez l'alimentation électrique (voir Chapitre 5.6 "Raccordements électriques", page 24).
	La protection contre la surtempérature a réagi	▶ Réinitialisez la protection contre la surtempérature (voir Chapitre 8.2.1 "Réinitialisation de la protection contre la surtempérature", page 46).
	Fusible défectueux	▶ Remplacez le fusible (voir Chapitre 8.2.2 "Remplacement de fusible", page 47). ▶ Contactez le service après-vente BUCHI en cas de dysfonctionnement réitéré.
Le système n'est pas étanche	Joints rodés non graissés	▶ Graissez les joints rodés.
	Tuyaux non étanches	▶ Remplacez les tuyaux (voir Chapitre 5.5 "Raccordement des tuyaux à vide et de refroidissement", page 23).
	Bague d'étanchéité défectueuse	▶ Remplacez la bague d'étanchéité (voir Chapitre 7.3 "Contrôle des bagues d'étanchéité", page 42).

Défaut	Causes possibles	Remèdes
Le vide n'est pas atteint	Revaporisation des condensats hors du ballon collecteur	▶ Videz le ballon collecteur (voir Chapitre 6.3.2 "Retrait du ballon collecteur", page 39).
	Différence de températures entre le ballon d'évaporation et le condenseur inférieure à 20 °C	▶ Augmentez le refroidissement (voir Chapitre 6.2.2 "Adaptation des conditions de distillation", page 35).
	Le système n'est pas étanche	▶ Contrôlez l'étanchéité du système (voir Chapitre 7.2 "Contrôle de l'étanchéité du système", page 40).
	La pression d'eau de la trompe à eau est trop faible	▶ Augmentez le flux d'eau (voir Manuel d'utilisation de la pompe).
	La pompe à vide est trop faible	▶ Utilisez une pompe à vide dimensionnée en conséquence.
Distillation non optimale	Revaporisation des condensats hors du ballon collecteur (en particulier en cas de mélanges de solvants)	▶ Videz le ballon collecteur et redémarrez la distillation (voir Chapitre 6.3.2 "Retrait du ballon collecteur", page 39, Chapitre 6.1.4 "Montage du ballon collecteur", page 30 et Chapitre 6.2 "Réalisation d'une distillation", page 32).
	Autre dysfonctionnement en cours de distillation (p. ex. brusque refroidissement, flux de chaleur insuffisant, etc.)	▶ Contrôlez les températures du bain de chauffe et du produit réfrigérant et, le cas échéant, corrigez (voir Chapitre 6.1.1 "Préparation du bain de chauffe", page 27 resp. le manuel d'utilisation du refroidisseur). ▶ Abaissez la pression jusqu'à ce que la distillation redémarre (voir le manuel d'utilisation de la pompe à vide).

## 8.2 Remèdes

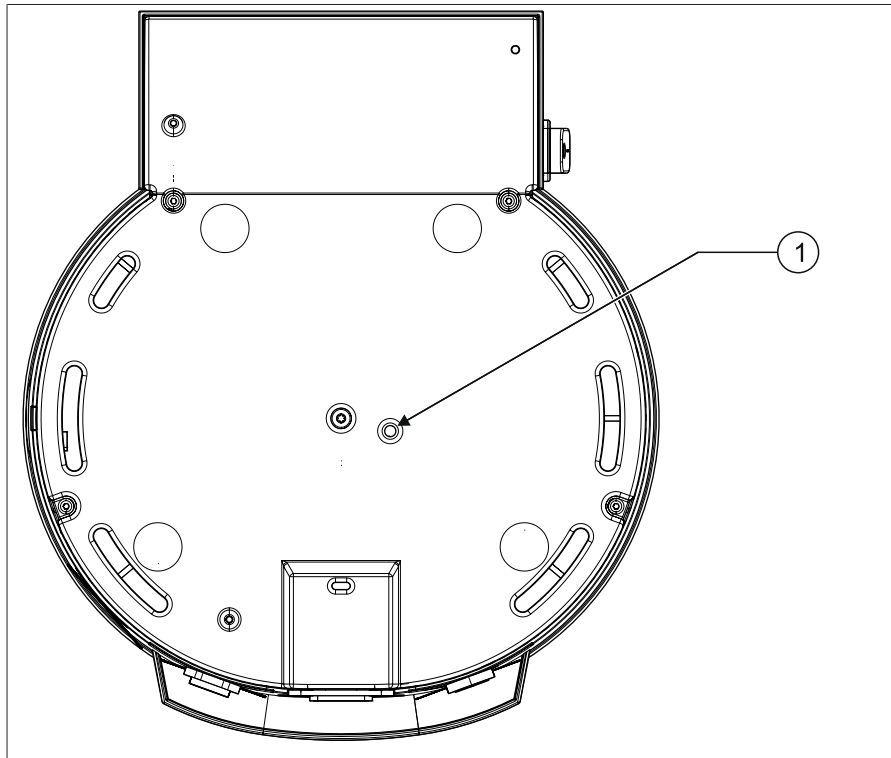
### 8.2.1 Réinitialisation de la protection contre la surtempérature



#### **⚠ PRUDENCE**

#### **Risques de brûlures de la peau par des parties brûlantes**

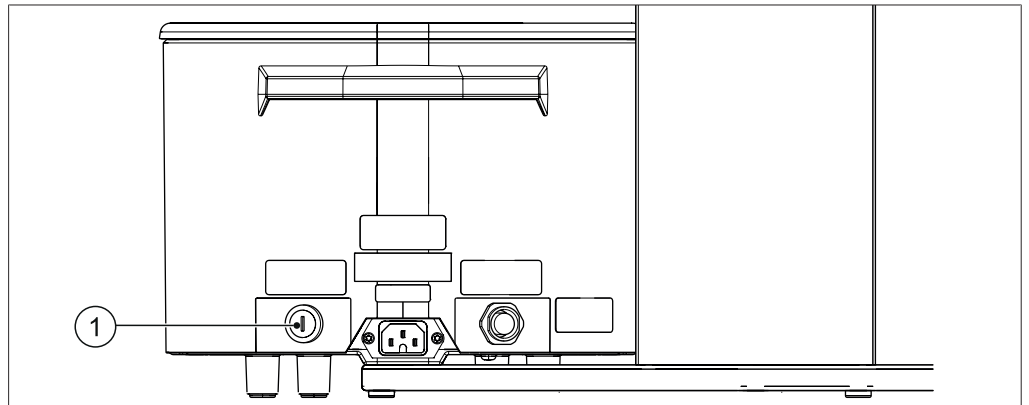
- ▶ Ne touchez pas les parties brûlantes sans porter des gants de protection adéquats.



- ▶ Arrêtez l'appareil.
  - ▶ Débranchez l'alimentation électrique du bain de chauffe et de l'entraînement rotatif.
  - ▶ Laissez refroidir le bain de chauffe et videz-le.
  - ▶ À l'aide d'une pointe ou d'un tournevis, actionnez le commutateur (1) situé sur la face inférieure du bain de chauffe.
- La protection contre la surtempérature est réarmée.

### 8.2.2 Remplacement de fusible

Le fusible se trouve sur la face arrière du bain de chauffe.



- ▶ Laissez refroidir le bain de chauffe.
- ▶ Enlevez le câble électrique.
- ▶ Ouvrez le porte-fusible (1) à l'aide d'un gros tournevis.
- ▶ Remplacez le fusible défectueux par un fusible de même calibre.
- ▶ Vissez le porte-fusible (1) en place.
- ▶ Rebranchez le câble électrique.

## 9 Mise hors service et élimination

### 9.1 Mise hors service

- ▶ Évacuez tous les liquides des parties en verre (voir Chapitre 7.6 "Évacuation des restes de solvants", page 43).
- ▶ Arrêtez l'appareil.
- ▶ Débranchez l'alimentation électrique du bain de chauffe et de l'entraînement rotatif.
- ▶ Retirez toutes les parties en verre.

### 9.2 Élimination

Il incombe à l'exploitant de procéder à l'élimination du Rotavapor® conformément aux directives en vigueur.



#### PRUDENCE

##### **Danger pour l'environnement**

Le réfrigérant R134a est utilisé dans l'appareil. Ce réfrigérant est toxique et ne doit pas pénétrer dans le sol ni dans la nappe phréatique.

- ▶ Éliminer l'appareil conformément aux prescriptions, le cas échéant, faire appel à un service de recyclage des déchets professionnel.

- ▶ En matière d'élimination, il convient de respecter les lois et réglementations locales.



## 10 Annexe

### 10.1 Tableau des solvants

Solvant	Formule	Masse moléculaire en g / mol	Énergie d'évaporation en J / g	Point d'ébullition en °C à 1013 mbar	Densité en g/cm <sup>3</sup>	Vide en mbar pour un point d'ébullition à 40 °C
Acétone	CH <sub>3</sub> H <sub>6</sub> O	58.1	553	56	0.790	556
<i>n</i> -pentanol	C <sub>5</sub> H <sub>12</sub> O	88.1	595	137	0.814	11
Benzène	C <sub>6</sub> H <sub>6</sub>	78.1	548	80	0.877	236
<i>n</i> -butanol	C <sub>4</sub> H <sub>10</sub> O	74.1	620	118	0.810	25
<i>tert</i> -butanol	C <sub>4</sub> H <sub>10</sub> O	74.1	590	82	0.789	130
Chlorobenzène	C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> Cl	112.6	377	132	1.106	36
Chloroforme	CHCl <sub>3</sub>	119.4	264	62	1.483	474
Cyclohexane	C <sub>6</sub> H <sub>12</sub>	84.0	389	81	0.779	235
Éther diéthylique	C <sub>4</sub> H <sub>10</sub> O	74.0	389	35	0.714	850
Dichloréthane-1,2	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	99.0	335	84	1.235	210
Dichloréthylène-1,2 <i>cis</i>	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	97.0	322	60	1.284	479
Dichloréthylène-1,2 <i>trans</i>	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	97.0	314	48	1.257	751
Éther diisopropylique	C <sub>6</sub> H <sub>14</sub> O	102.0	318	68	0.724	375
Dioxane	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	88.1	406	101	1.034	107
DMF (formamide diméthylque)	C <sub>3</sub> H <sub>7</sub> NO	73.1	–	153	0.949	11
Acide acétique	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> O <sub>2</sub>	60.0	695	118	1.049	44
Éthanol	C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> O	46.0	879	79	0.789	175
Acétate d'éthyle	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	88.1	394	77	0.900	240
Heptane	C <sub>7</sub> H <sub>16</sub>	100.2	373	98	0.684	120
Hexane	C <sub>6</sub> H <sub>14</sub>	86.2	368	69	0.660	360
Isopropanol	C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> O	60.1	699	82	0.786	137
Isopentanol	C <sub>5</sub> H <sub>12</sub> O	88.1	595	129	0.809	14
Méthyle éthyle cé-tone	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O	72.1	473	80	0.805	243
Méthanol	CH <sub>4</sub> O	32.0	1227	65	0.791	337
Dichlorométhane	CH <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	84.9	373	40	1.327	850
Pentane	C <sub>5</sub> H <sub>12</sub>	72.1	381	36	0.626	850
<i>n</i> -propanol	C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> O	60.1	787	97	0.804	67
Pentachloroéthane	C <sub>2</sub> HCl <sub>5</sub>	202.3	201	162	1.680	13
Tétrachloréthane-1,1,2,2	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	167.9	247	146	1.595	20

Solvant	Formule	Masse moléculaire en g / mol	Énergie d'évaporation en J / g	Point d'ébullition en °C à 1013 mbar	Densité en g/cm <sup>3</sup>	Vide en mbar pour un point d'ébullition à 40 °C
Tétrachloréthane	CCl <sub>4</sub>	153.8	226	77	1.594	271
Trichloréthane-1,1,1	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	133.4	251	74	1.339	300
Tétrachloréthylène	C <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	165.8	234	121	1.623	53
THF (tétrahydrofurane)	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O	72.1	–	67	0.889	374
Toluène	C <sub>7</sub> H <sub>8</sub>	92.2	427	111	0.867	77
Trichloréthylène	C <sub>2</sub> HCl <sub>3</sub>	131.3	264	87	1.464	183
Eau	H <sub>2</sub> O	18.0	2261	100	1.000	72
Xylène (mélange)	C <sub>8</sub> H <sub>10</sub>	106.2	389	–	–	25
Xylène- <i>o</i>	C <sub>8</sub> H <sub>10</sub>	106.2	–	144	0.880	–
Xylène- <i>m</i>	C <sub>8</sub> H <sub>10</sub>	106.2	–	139	0.864	–
Xylène- <i>p</i>	C <sub>8</sub> H <sub>10</sub>	106.2	–	138	0.861	–

## 10.2 Pièces de rechange et accessoires

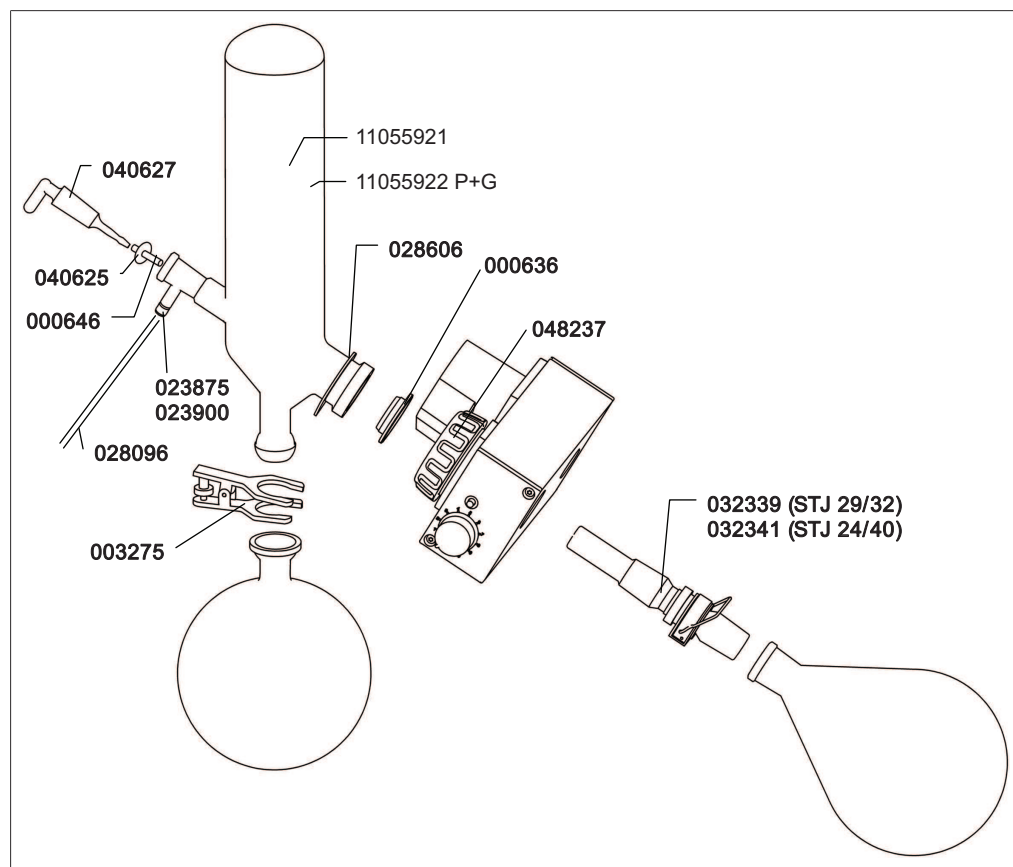
Utilisez uniquement des consommables et des pièces détachées d'origine BUCHI pour garantir la bonne performance du système, la fiabilité et la sécurité.



### REMARQUE

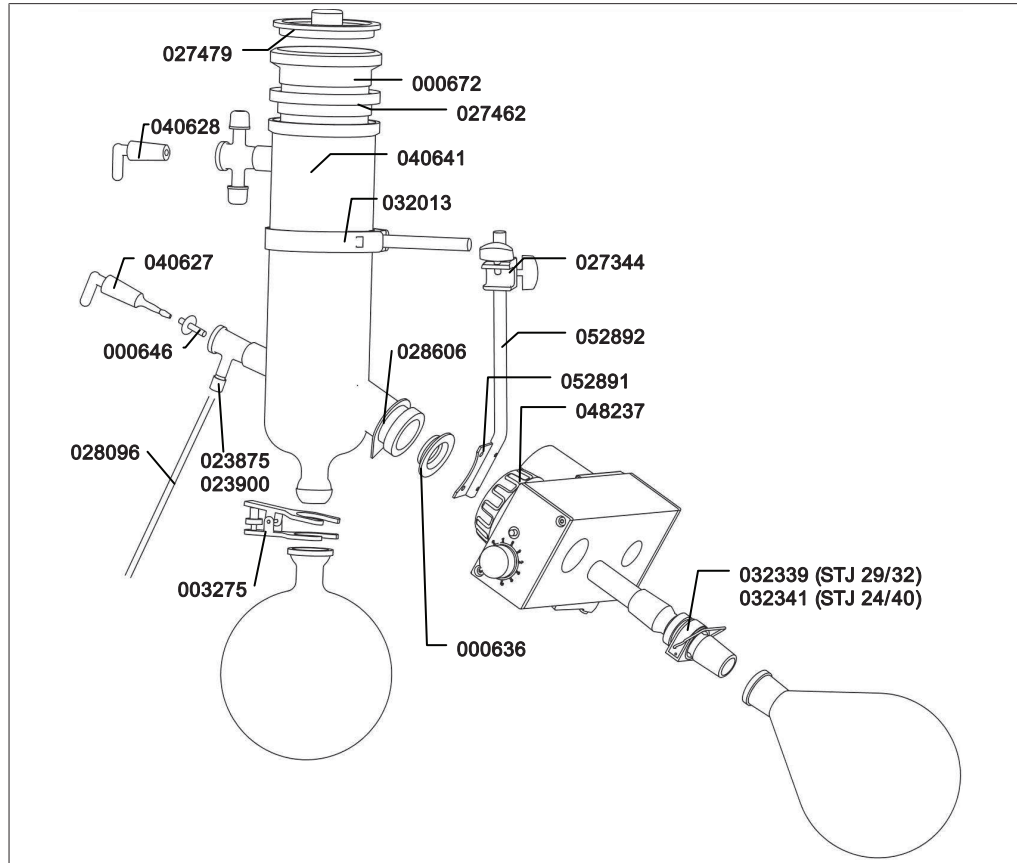
Toute modification des pièces détachées ou des composants nécessite l'autorisation écrite préalable de BUCHI.

### 10.2.1 Assemblage en verre V



Réf. de commande	Désignation	Réf. de commande	Désignation
11057056	Assemblage en verre V, refroidisseur vertical, 1460cm <sup>2</sup>	000646	Tuyau, PTFE, Ø4.7/5.5mm, transparent, 300mm
11055921	Refroidisseur V, refroidisseur vertical, 1460cm <sup>2</sup>	000636	Joint d'étanchéité au vide, KD22, PTFE
11057057	Assemblage en verre V, refroidisseur vertical, 1460cm <sup>2</sup> , P+G	028096	Tuyau, Ø3/4mm, blanc, 600mm
038000	Raccords de tuyaux (olives), jeu de 4 pièces, droites, GL14, joint d'étanchéité en silicone	040625	Disque de vidange, PTFE, Ø5.1/14mm
032341	Conduit de vapeur pour refroidisseur V/ C, Ø22mm, NS24/40, combi-clip inclus	003275	Pince à ressort pour rodage sphérique, pour KS35/20
032339	Conduit de vapeur pour refroidisseur V/ C, Ø22mm, NS29/32, combi-clip inclus	040627	Boisseau en verre, standard, verre, NS18.8/38
023875	Capuchon fileté, capuchon fileté avec trou, GL10	037642	Raccords de tuyaux (olives), jeu de 4 pièces, droites, GL14, joint d'étanchéité en silicone
023900	Joint torique, FPM, Ø3.0/2.7mm	037287	Raccords de tuyaux (olives), jeu de 4 pièces, coudées, GL14

## 10.2.2 Assemblage en verre C



Réf. de commande	Désignation	Réf. de commande	Désignation
040640	Assemblage en verre C, piège cryogénique, 500cm <sup>2</sup>	040627	Boisseau en verre, standard, verre, NS18.8/38
040641	Enveloppe de refroidissement, pour refroidisseur C	038000	Raccords de tuyaux (olives), jeu de 6 pièces, coudées (4), droites (2), GL14, joint d'étanchéité en silicone
040645	Refroidisseur C, piège cryogénique, 500cm <sup>2</sup>	003275	Pince à ressort pour rodage sphérique, pour KS35/20
000672	Piège à froid, pour refroidisseur C	023875	Capuchon fileté, capuchon fileté avec trou, GL10
027479	Couvercle, pour refroidisseur C, PETP	023900	Joint torique, FPM, Ø3.0/2.7mm
027462	Bagues d'étanchéité, jeu pour refroidisseur C/CR, PTFE, EPDM	037287	Raccords de tuyaux (olives), jeu de 4 pièces, coudées, GL14
037642	Raccords de tuyaux (olives), jeu de 4 pièces, droites, GL14, joint d'étanchéité en silicone	052893	Support de refroidisseur, dispositif support pour refroidisseur V/C, ruban de caoutchouc inclus
032341	Conduit de vapeur pour refroidisseur V/C, Ø22mm, NS24/40, combi-clip inclus	032013	Ruban de caoutchouc, pour la fixation du refroidisseur
032339	Conduit de vapeur pour refroidisseur V/C, Ø22mm, NS29/32, combi-clip inclus	027344	Douille en croix, pour la fixation du refroidisseur
040628	Boisseau en verre, pour refroidisseur C, verre	000636	Joint d'étanchéité au vide, KD22, PTFE

Réf. de commande	Désignation	Réf. de commande	Désignation
000646	Tuyau PTFE, Ø4.7/5.5mm, transparent, 300mm	028096	Tuyau, Ø3/4mm, blanc, 600mm

### 10.2.3 Accessoires

#### Bains de chauffe

<b>Bain de chauffe B-100. 20 à 95 °C, 220-240V</b>	11061895
Puissance de chauffe : 1300 W, Taille max. de ballon : 4000 mL. Permet de régler la température de consigne et affiche la température actuelle.	

<b>Bain de chauffe B-100. 20 à 95 °C, 100-120V</b>	11061894
Puissance de chauffe : 1300 W, Taille max. de ballon : 4000 mL. Permet de régler la température de consigne et affiche la température actuelle.	

#### Accessoires pour bains de chauffe

<b>Couvercle. Pour bain de chauffe B-100, B-491</b>	048230
Pour réduire la consommation d'énergie et diminuer l'évaporation d'eau au repos	

<b>Écran de protection. Pour bain de chauffe B-100, B-491</b>	048052
---	--------

<b>Billes flottantes. 450 pièces, PP, Ø10mm</b>	036405
Pour réduire la consommation d'énergie du bain de chauffe et diminuer l'évaporation du fluide de chauffe, convient pour des températures jusqu'à 100 °C	

#### Tuyaux

<b>FEP, Ø6/8mm, transparent, par m</b>	027900
Application : vide, fluide frigorigène	

<b>Caoutchouc naturel, Ø6/16mm, rouge, par m</b>	017622
Application : vide	



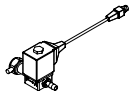
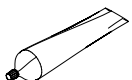
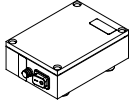
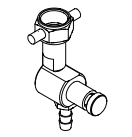
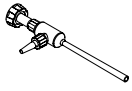
<b>Nyflex, PVC-P, Ø8/14mm, transparent, par m</b>	004113
Application : vide, fluide frigorigène, réalimentation (Rotavapor industriel)	

<b>PTFE, Ø4.7/5.5mm, transparent, 330mm</b>	000646
Pour l'appoint en solvant dans le ballon d'évaporation lors de la distillation	

<b>PTFE, Ø8/10mm, blanc, par m</b>	027277
Application : vide, réalimentation (Rotavapor industriel)	

<b>Silicone, Ø6/9mm, transparent, par m</b>	004133
Application : fluide frigorigène	

**Autres accessoires**

	Réf. article	Schéma
Flask holder. EPDM, slip free Holder for round-bottom flasks (50-5000 mL).	048618	
Flask holders, set. 5 pcs., EPDM, slip free Holder for round-bottom flasks (50-5000 mL).	11059916	
Cooling water valve. 24VAC Valve opens cooling water feed during distillation. Meant to be used with a vacuum controller/interface.	031356	
Lab grease. Glisseal 40 (30 g) To grease joints in order to increase tightness of system.	048197	
Manometer with needle valve. Incl. holder for pump, valve, vacuum gauge For manual vacuum adjustment	047291	
Power adapter, 24 VDC, operating range 100-240 V, frequency 50/60 Hz For operation of Rotavapor® without heating bath	11055312	
Water regulation nozzle. Flow regulator, incl. hose clamp, sieve Used when tap water is used to generate vacuum. Reduces water consumption.	011606	
Water jet pump. Plastic Used when tap water is used to generate vacuum.	002913	

**Verrerie****Assemblages en verre**

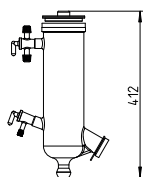
<b>Assemblage en verre C, piège cryogénique, 500cm<sup>2</sup></b> Pour la distillation des solvants avec points d'ébullition bas. Aucune eau de refroidissement n'est requise. Contenu : ballon collecteur d'1 L, pince à ressort pour rodage sphérique, boisseau en verre, tuyau de réalimentation. Non inclus : ballon d'évaporation, conduit de vapeur, support	040640	
<b>Assemblage en verre C, piège cryogénique, 500cm<sup>2</sup>, P+G</b> Pour la distillation des solvants avec points d'ébullition bas. Aucune eau de refroidissement n'est requise. Contenu : ballon collecteur d'1 L, pince à ressort pour rodage sphérique, boisseau en verre, tuyau de réalimentation. Non inclus : ballon d'évaporation, conduit de vapeur, support	040642	

<b>Assemblage en verre V, refroidisseur vertical, 1460cm2</b>	11057056
Pour des applications standard. S'utilise avec refroidisseur à circulation ou eau de conduite. Propriétés : pas d'ouverture en haut. Pas de raccord pour capteur de température de vapeur. Contenu : ballon collecteur d'1 L, tuyaux requis, pince à ressort pour rodage sphérique, boisseau en verre, tuyau de réalimentation. Non inclus : ballon d'évaporation, conduit de vapeur, support	
<b>Assemblage en verre V, refroidisseur vertical, 1460cm2, P+G</b>	11057057
Pour des applications standard. S'utilise avec refroidisseur à circulation ou eau de conduite. Propriétés : pas d'ouverture en haut. Pas de raccord pour capteur de température de vapeur. Contenu : ballon collecteur d'1 L, tuyaux requis, pince à ressort pour rodage sphérique, boisseau en verre, tuyau de réalimentation. Non inclus : ballon d'évaporation, conduit de vapeur, support	
<b>Accessoires pour assemblages en verre</b>	
<b>Support de refroidisseur. Pour refroidisseur V/C, ruban de caoutchouc inclus</b>	052893
<b>Trappe pour solutions moussantes</b>	
<b>Verrerie, Reitmeyer, NS24/40, 150mm</b>	036577
<b>Verrerie, Reitmeyer, NS29/32, 135mm</b>	036576
<b>Verrerie, trappe à mousse, NS24/40, 175mm</b>	11056919
<b>Verrerie, trappe à mousse, NS29/32, 160mm</b>	11056920
<b>Ballon d'évaporation</b>	
<b>Pour galette de distillation, cylindrique, NS14/23, 20mL</b>	000477
<b>Verrerie, NS24/40, 1000mL</b>	000440
<b>Verrerie, NS24/40, 1000mL, P+G</b>	020730
<b>Verrerie, NS24/40, 100mL</b>	008751
<b>Verrerie, NS24/40, 2000mL</b>	008765
<b>Verrerie, NS24/40, 2000mL, P+G</b>	025262
<b>Verrerie, NS24/40, 250mL</b>	008754
<b>Verrerie, NS24/40, 3000mL</b>	008767
<b>Verrerie, NS24/40, 3000mL, P+G</b>	025263
<b>Verrerie, NS24/40, 4000mL</b>	047990
<b>Verrerie, NS24/40, 4000mL, P+G</b>	047992
<b>Verrerie, NS24/40, 500mL</b>	008758
<b>Verrerie, NS24/40, 500mL, P+G</b>	025261
<b>Verrerie, NS24/40, 50mL</b>	008750
<b>Verrerie, NS29/32, 1000mL</b>	000435
<b>Verrerie, NS29/32, 1000mL, P+G</b>	020729
<b>Verrerie, NS29/32, 100mL</b>	000432
<b>Verrerie, NS29/32, 100mL, P+G</b>	033404
<b>Verrerie, NS29/32, 2000mL</b>	000436

Verrerie, NS29/32, 2000mL, P+G	025323
Verrerie, NS29/32, 250mL	000433
Verrerie, NS29/32, 250mL, P+G	025520
Verrerie, NS29/32, 3000mL	000437
Verrerie, NS29/32, 3000mL, P+G	025324
Verrerie, NS29/32, 4000mL	047991
Verrerie, NS29/32, 4000mL, P+G	047993
Verrerie, NS29/32, 500mL	000434
Verrerie, NS29/32, 500mL, P+G	025322
Verrerie, NS29/32, 50mL	000431
Verrerie, NS29/32, 50mL, P+G	033405
<b>Ballon de séchage</b>	
Verrerie, NS24/40, 1000mL	000420
Verrerie, NS24/40, 2000mL	011580
Verrerie, NS24/40, 500mL	011579
Verrerie, NS29/32, 1000mL	000453
Verrerie, NS29/32, 2000mL	000454
Verrerie, NS29/32, 500mL	000452
<b>Ballon bécher</b>	
Verrerie, NS24/40, 1500mL, pour le séchage	034270
Verrerie, NS24/40, 1500mL, pour la vaporisation	034247
Verrerie, NS24/40, 500mL, pour le séchage	034768
Verrerie, NS24/40, 500mL, pour la vaporisation	034765
Verrerie, NS29/32, 1500mL, pour le séchage	034269
Verrerie, NS29/32, 1500mL, pour la vaporisation	034230
Verrerie, NS29/32, 500mL, pour le séchage	034767
Verrerie, NS29/32, 500mL, pour la vaporisation	034764
<b>Ballon collecteur</b>	
Verrerie, KS35/20, 1000mL	000425
Verrerie, KS35/20, 1000mL, P+G	020728
Verrerie, KS35/20, 1000mL, P+G-LT Plage de fonctionnement : de -70 à 40 °C	040775
Verrerie, KS35/20, 1000mL, P+G, robinet d'évacuation	036919
Verrerie, KS35/20, 100mL	000422
Verrerie, KS35/20, 2000mL	000426
Verrerie, KS35/20, 2000mL, P+G	025265
Verrerie, KS35/20, 2000mL, P+G-LT Plage de fonctionnement : de -70 à 40 °C	040776
Verrerie, KS35/20, 250mL	000423



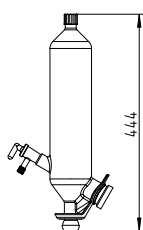
<b>Verrerie, KS35/20, 250mL, P+G</b>	11060907
<b>Verrerie, KS35/20, 250mL, P+G-LT</b> Plage de fonctionnement : de -70 à 40 °C	11060908
<b>Verrerie, KS35/20, 3000mL</b>	000427
<b>Verrerie, KS35/20, 3000mL, P+G</b>	025266
<b>Verrerie, KS35/20, 3000mL, P+G-LT</b> Plage de fonctionnement : de -70 à 40 °C	040777
<b>Verrerie, KS35/20, 500mL</b>	000424
<b>Verrerie, KS35/20, 500mL, P+G</b>	025264
<b>Verrerie, KS35/20, 500mL, P+G-LT</b> Plage de fonctionnement : de -70 à 40 °C	040774
<b>Verrerie, KS35/20, 50mL</b>	000421
<b>Conduits de vapeur</b>	
<b>Pour refroidisseur V/C, Ø22mm, NS24/40, combi-clip inclus</b>	032341
<b>Pour refroidisseur V/C, Ø22mm, NS29/32, combi-clip inclus</b>	032339
<b>Boisseaux</b>	
<b>Boisseaux. Professionnels, en verre, NS18.8/38</b> Pour l'aération du système. Contamination croisée moindre qu'avec des boisseaux standard	000637
<b>Boisseaux. PTFE, NS18.8/38</b> Pour l'aération du système. Pour des applications exemptes de graisse de laboratoire, au lieu des boisseaux standard	023896
<b>Boisseaux. Standard, en verre, NS18.8/38</b> Pour l'aération du système	040627
<b>Galettes de distillation</b>	
<b>Verrerie, NS24/40, incluant des ballons 100mL (5 pièces)</b>	011575
<b>Verrerie, NS24/40, incluant des ballons cyl. 20mL (20 pièces)</b>	011578
<b>Verrerie, NS24/40, incluant des ballons 50mL (5 pièces)</b>	011574
<b>Verrerie, NS29/32, incluant des ballons 100mL (5 pièces)</b>	001333
<b>Verrerie, NS29/32, incluant des ballons cyl. 20mL (12 pièces)</b>	001335
<b>Verrerie, NS29/32, incluant des ballons cyl. 20mL (20 pièces)</b>	001336
<b>Verrerie, NS29/32, incluant des ballons cyl. 20mL (6 pièces)</b>	001334
<b>Verrerie, NS29/32, incluant des ballons 50mL (5 pièces)</b>	001332

**Glass assemblies****Cold trap: C**Dry ice condenser 500 cm<sup>2</sup>

040640

040642 P+G

- For distillation of solvents with low boiling points
- Maximum condensation of vapors
- No cooling water needed, but i.e. dry ice or ice
- Use of foam sensor possible

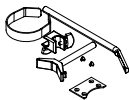
**Vertical: V**Vertical condenser 1500 cm<sup>2</sup>

11057056

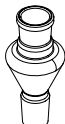
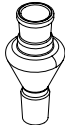
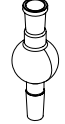
11057057 P+G

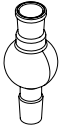
- For standard applications, the most common condenser
- Connection for vapor temperature sensor
- Use of foam sensor possible

**Accessories for glass assemblies**

	Réf. article	Schéma
Condenser holder, holding rod, screw (2 pcs), rubber band Recommended to fasten condenser onto Rotavapor® R-100, for V- and C-glass assembly	052893	

**Foam trap adaptor**

	Réf. article	Schéma
Glass, Reitmeyer, SJ24/40, 150 mm	036577	
Glass, Reitmeyer, SJ29/32, 135 mm	036576	
Glass, SJ24/40, 175 mm	11056919	

	Réf. article	Schéma
Glass, SJ29/32, 160 mm	11056920	

#### Evaporating flask

	Réf. article
Evaporating flask, For distillation spider, cylindric, SJ14/23, 20 mL	000477
Glass, SJ24/40, 1000 mL	000440
Glass, SJ24/40, 1000 mL, P+G	020730
Glass, SJ24/40, 100 mL	008751
Glass, SJ24/40, 2000 mL	008765
Glass, SJ24/40, 2000 mL, P+G	025262
Glass, SJ24/40, 250 mL	008754
Glass, SJ24/40, 3000 mL	008767
Glass, SJ24/40, 3000 mL, P+G	025263
Glass, SJ24/40, 4000 mL	047990
Glass, SJ24/40, 4000 mL, P+G	047992
Glass, SJ24/40, 500 mL	008758
Glass, SJ24/40, 500 mL, P+G	025261
Glass, SJ24/40, 50 mL	008750
Glass, SJ29/32, 1000 mL	000435
Glass, SJ29/32, 1000 mL, P+G	020729
Glass, SJ29/32, 100 mL	000432
Glass, SJ29/32, 100 mL, P+G	033404
Glass, SJ29/32, 2000 mL	000436
Glass, SJ29/32, 2000 mL, P+G	025323
Glass, SJ29/32, 250 mL	000433
Glass, SJ29/32, 250 mL, P+G	025520
Glass, SJ29/32, 3000 mL	000437
Glass, SJ29/32, 3000 mL, P+G	025324
Glass, SJ29/32, 4000 mL	047991
Glass, SJ29/32, 4000 mL, P+G	047993
Glass, SJ29/32, 500 mL	000434
Glass, SJ29/32, 500 mL, P+G	025322
Glass, SJ29/32, 50 mL	000431
Glass, SJ29/32, 50 mL, P+G	033405

**Drying flask**

	<b>Réf. article</b>
Glass, SJ24/40, 1000 mL With 4 indents for better mixing/drying.	000420
Glass, SJ24/40, 2000 mL With 4 indents for better mixing/drying.	011580
Glass, SJ24/40, 500 mL With 4 indents for better mixing/drying.	011579
Glass, SJ29/32, 1000 mL With 4 indents for better mixing/drying.	000453
Glass, SJ29/32, 500 mL With 4 indents for better mixing/drying.	000452

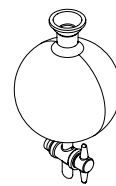
**Beaker flasks**

	<b>Réf. article</b>
Glass, SJ24/40, 1500 mL, for drying	034270
Glass, SJ24/40, 1500 mL, for evaporation	034247
Glass, SJ24/40, 500 mL, for drying	034768
Glass, SJ24/40, 500 mL, for evaporation	034765
Glass, SJ29/32, 1500 mL, for drying	034269
Glass, SJ29/32, 1500 mL, for evaporation	034230
Glass, SJ29/32, 500 mL, for drying	034767
Glass, SJ29/32, 500 mL, for evaporation	034764

**Receiving flask**

Glass, BJ35/20, 1000 mL, P+G-LT	040775
Application temperature: -70 to 40 °C.	

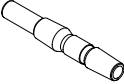
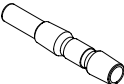
Receiving flask with drain valve. Glas, BJ35/20, 1000 mL, P+G, PTFE	036919
---	--------



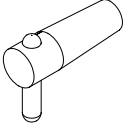
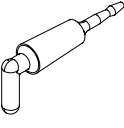
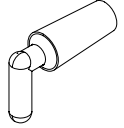
Glass, BJ35/20, 100 mL	000422
Glass, BJ35/20, 2000 mL	000426
Glass, BJ35/20, 2000 mL, P+G	025265
Glass, BJ35/20, 2000 mL, P+G-LT	040776
Application temperature: -70 to 40 °C.	
Glass, SJ35/20, 250 mL	000423
Glass, SJ35/20, 250 mL, P+G	11060907
Glass, BJ35/20, 250 mL, P+G-LT	11060908
Application temperature: -70 to 40 °C.	
Glass, BJ35/20, 3000 mL	000427

Glass, BJ35/20, 3000 mL, P+G	025266
Glass, BJ35/20, 1000 mL, P+G	020728
Glass, BJ35/20, 3000 mL, P+G	025266
Glass, BJ35/20, 3000 mL, P+G-LT Application temperature: -70 to 40 °C.	040777
Glass, SJ35/20, 500 mL	000424
Glass, SJ35/20, 500 mL, P+G	025264
Glass, BJ35/20, 500 mL, P+G-LT Application temperature: -70 to 40 °C.	040774
Glass, BJ35/20, 50 mL	000421

### Vapor ducts

	Réf. article	Schéma
Vapor duct For V/C cond., Ø22mm, SJ24/40, incl. Combi-Clip	032341	
Vapor duct For V/C cond., Ø22mm, SJ29/32, incl. Combi-Clip	032339	

### Stopcocks

	Réf. article	Schéma
Stopcock, Analytic PTFE/25% glass fiber, SJ18.8/38 For feeding of solvents and aerating the system. Less cross-contamination compared to standard stopcock. For applications where grease should be avoided. Content: PTFE stopcock (no tubing included).	11069607	
Stopcock. PTFE, SJ18.8/38 For aeration of the system. For applications when grease should be avoided, used instead of standard stopcock	023896	
Standard, glass, SJ18.8/38 For aeration of the system.	040627	
For condenser C/CR, glass, SJ18.8/38 For aeration of the system. For cold trap outer part.	040628	

### Distillation spiders

	Réf. article	Schéma
--	--------------	--------

Glass, SJ24/40, incl. 100 mL flask (5pcs)	011575
Glass, SJ24/40, incl. 100 mL flask (5pcs)	011575
Glass, SJ24/40, incl. 50 mL flask (5pcs)	011574
Glass, SJ24/40, incl. 20 mL zyl. flask (20pcs)	011578
Glass, SJ24/40, incl. 50 mL flask (5pcs)	011574
Glass, SJ29/32, incl. 100 mL flask (5pcs)	001333
Glass, SJ29/32, incl. 20 mL cyl. flask (12pcs)	001335
Glass, SJ29/32, incl. 20 mL cyl. flask (20pcs)	001336
Glass, SJ29/32, incl. 20 mL cyl. flask (6pcs)	001334
Glass, SJ29/32, incl. 50 mL flask (5pcs)	001332

#### 10.2.4 Pièces d'usure

##### Joint d'étanchéité au vide

<b>KD22, PTFE</b>	000636
<b>KD22, PTFE, conforme à FDA</b>	11056622

##### Bagues d'étanchéité

<b>Pour écrous-raccords, GL14, FEP</b>	038225
<b>DiSet. 10 pièces, pour olives, GL14, EPDM, noir</b>	040029
<b>Set. 10 pièces, pour olives, GL14, FPM, vert</b>	040040
<b>Set. 20 pièces, pour olives, GL14, silicone, rouge</b>	040023

##### Olives pour tuyaux

<b>Coudées, GL14, incluant joint d'étanchéité en silicone</b>	018916
<b>Set. 2 pièces, coudée (1), droite (1), GL14, avec joint en silicone</b> Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	041939
<b>Set. 3 pièces, coudées, GL14, joint d'étanchéité en silicone</b> Contenu : olives, bagues d'étanchéité	041987
<b>Set. 4 pièces, coudées, GL14, joint d'étanchéité EPDM</b> Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	043129
<b>Set. 4 pièces, coudées, GL14, joint d'étanchéité FPM</b> Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	040295
<b>Set. 4 pièces, coudées, GL14, joint d'étanchéité en silicone</b> Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	037287
<b>Set. 4 pièces, droites, GL14, joint d'étanchéité EPDM</b> Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	043128
<b>Set. 4 pièces, droites, GL14, joint d'étanchéité FPM</b> Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	040296
<b>Set. 4 pièces, droites, GL14, joint d'étanchéité en silicone</b> Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	037642

<b>Set. 6 pièces, coudées (4), droites (2), GL14, joint d'étanchéité en silicone</b>	038000
Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	

#### Autres pièces d'usure

<b>Capuchons filetés, jeu. 5 pièces, GL14</b>	040624
<b>Écrous-raccords, jeu. 10 pièces, GL14, avec joint en FEP</b>	041999
Contenu : olives, écrous-raccords, bagues d'étanchéité	
<b>Écrous-raccords, jeu. 10 pièces, écrous-raccords, GL14</b>	041956

#### 10.2.5 Pièces de rechange

<b>Disque de vidange. PTFE, Ø5.1/14mm</b>	040625
<b>Couvercle. Pour refroidisseur C, PETP</b>	027479
<b>Bague d'étanchéité, set. Pour refroidisseur C/CR, PTFE, EPDM</b>	027462
<b>Bride-écrou, set. Bride-écrou, ressort de compression</b>	048237
<b>Ruban de caoutchouc. Pour la fixation du refroidisseur</b>	032013
<b>Douille en croix. Pour la fixation du refroidisseur</b>	027344
Non inclus : Ruban de caoutchouc (032013)	
<b>Refroidisseur C, piège cryogénique, 500cm<sup>2</sup></b>	040645
<b>Refroidisseur V. refroidisseur vertical, 1460cm<sup>2</sup></b>	11055921
<b>Piège à froid. Pour refroidisseur C</b>	000672
<b>Enveloppe de refroidissement. Pour refroidisseur C</b>	040641
<b>Boisseaux. Pour refroidisseur C, en verre</b>	040628
<b>Tuyau. PTFE, Ø3/4mm, blanc, 600mm</b>	028096
Application : réalimentation	
<b>Capuchon fileté. Écrou-raccord, GL10</b>	023875

#### 10.3 Liste des abréviations

Abréviation	Signification
ADR	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse)
DKD	Deutsche Kalibrierdienst (service allemand d'étalonnage)
EPDM	Terpolymère éthylène-propylène-diène (élastomère)
FEP	Copolymère de tétrafluoroéthylène et d'hexafluoropropylène
FFKM	Caoutchouc synthétique perfluoré
FPM	Caoutchouc synthétique fluoré
GGVE	Gefahrgutverordnung Eisenbahn (Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses)
GGVS	Gefahrgutverordnung Strasse (Règlement concernant le transport international des marchandises dangereuses par route)
NBR	Nitrile Butadiene Rubber (caoutchouc nitrile)
PBT	Polybutylène téréphtalate

Abréviation	Signification
PETP	Polyéthylène téréphtalate
PTFE	Polytétrafluoréthylène (téflon)
RID	Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses (Regelung zur internationalen Beförderung gefährlicher Güter im Schienenverkehr)

#### 10.4 Formulaire de déclaration d'observation de consignes relatives à la santé et à la sécurité

La sécurité et la santé de notre personnel, la législation et les réglementations relatives au maniement des produits dangereux, les règles de santé et de sécurité au travail, les prescriptions d'élimination de déchets, s'appliquant au lieu de travail, exigent que ce formulaire soit dûment rempli, signé et envoyé à BÜCHI Labortechnik AG avant toute réparation d'équipement ou d'envoi de matériel à nos centres.

Les produits qui nous sont envoyés seront seulement réparés si cette déclaration nous est effectivement parvenue.

- ▶ Veuillez copier le formulaire fourni ci-après et le remplir.
- ▶ Assurez-vous de connaître parfaitement les substances avec lesquelles votre appareil était en contact, et d'avoir correctement répondu aux questions.
- ▶ Faxez ou envoyez-nous par voie postale par avance un exemplaire dûment rempli de ce formulaire. Cette déclaration doit arriver avant l'équipement.
- ▶ Joignez une deuxième copie remplie de ce formulaire au produit.
- ▶ Si le produit est contaminé, vous devez en informer le transporteur (ordonnances sur le transport par train et par route de marchandises dangereuses – GGVE, GGVS, RID, ADR).

La réparation pourra être considérablement retardée si cette information fait défaut ou si cette procédure n'est pas suivie. Nous espérons que vous comprendrez l'importance du respect de ces mesures, et que nous pouvons compter sur votre collaboration.

#### 10.5 Mesures de sécurité et de protection de la santé

##### Déclaration concernant la sécurité, les risques possibles et l'élimination en toute sécurité des déchets

La sécurité et la santé de notre personnel, la législation et les réglementations relatives au maniement des produits dangereux, les règles de santé et de sécurité au travail ainsi que les prescriptions d'élimination de déchets tels que des déchets chimiques, des résidus chimiques ou des solvants, exigent que ce formulaire soit dûment rempli et signé, avant que les appareils ou pièces défectueuses ne soient renvoyés à notre usine.

**Les appareils ou pièces ne sont pas acceptés, si la présente déclaration n'est pas jointe.**

Appareil	Modèle :	Réf. pièce/appareil :

##### Déclaration relative aux produits non dangereux

- Nous certifions que les appareils restitués
- n'ont pas été utilisés en laboratoire et sont neufs.
  - n'ont pas été en contact avec des substances toxiques, corrosives, biologiquement actives, explosives, radioactives ou autres substances dangereuses.



- n'ont pas été contaminés. Les solvants ou résidus des produits pompés ont été évacués.

**Déclaration relative  
aux produits dan-  
gereux**

Concernant les appareils restitués, nous certifions

- avoir énuméré ci-après toutes les substances (toxiques, corrosives, biologiquement actives, explosives, radioactives ou dangereuses de quelque manière que ce soit) qui ont été pompées ou sont entrées en contact avec les appareils par un autre moyen quel qu'il soit.
- avoir nettoyé et décontaminé l'appareil, stérilisé l'intérieur comme l'extérieur de l'appareil, et que toutes les ouvertures d'évacuation sont scellées.

Liste des substances dangereuses, avec lesquelles les appareils étaient en contact :

Substances chimiques	Classification des dangers

**Déclaration finale**

Nous déclarons par la présente

- connaître parfaitement les substances avec lesquelles les appareils étaient en contact et avoir correctement répondu aux questions.
- avoir pris toutes les mesures qui s'imposent pour écarter les dangers potentiels au regard des appareils fournis.

Nom de la société ou cachet :

Lieu, date :

Nom (en capitales), Fonction  
(en capitales) :

Signature :

Distributors

## Quality in your hands

### Filiales BUCHI :

**BÜCHI Labortechnik AG**  
CH – 9230 Flawil 1  
T +41 71 394 63 63  
F +41 71 394 64 64  
buchi@buchi.com  
www.buchi.com

**BUCHI Italia s.r.l.**  
IT – 20010 Cornaredo (MI)  
T +39 02 824 50 11  
F +39 02 57 51 28 55  
italia@buchi.com  
www.buchi.com/it-it

**BUCHI Russia/CIS**  
United Machinery AG  
RU – 127787 Moscow  
T +7 495 36 36 495  
F +7 495 981 05 20  
russia@buchi.com  
www.buchi.com/ru-ru

**Nihon BUCHI K.K.**  
JP – Tokyo 110-0008  
T +81 3 3821 4777  
F +81 3 3821 4555  
nihon@buchi.com  
www.buchi.com/jp-ja

**BUCHI Korea Inc**  
KR – Seoul 153-782  
T +82 2 6718 7500  
F +82 2 6718 7599  
korea@buchi.com  
www.buchi.com/kr-ko

**BÜCHI Labortechnik GmbH**  
DE – 45127 Essen  
Freecall 0800 414 0 414  
T +49 201 747 490  
F +49 201 747 492 0  
deutschland@buchi.com  
www.buchi.com/de-de

**BÜCHI Labortechnik GmbH**  
Branch Office Benelux  
NL – 3342 GT  
Hendrik-Ido-Ambacht  
T +31 78 684 94 29  
F +31 78 684 94 30  
benelux@buchi.com  
www.buchi.com/bx-en

**BUCHI China**  
CN – 200052 Shanghai  
T +86 21 6280 3366  
F +86 21 5230 8821  
china@buchi.com  
www.buchi.com/cn-zh

**BUCHI India Private Ltd.**  
IN – Mumbai 400 055  
T +91 22 667 75400  
F +91 22 667 18986  
india@buchi.com  
www.buchi.com/in-en

**BUCHI Corporation**  
US – New Castle,  
Delaware 19720  
Toll Free: +1 877 692 8244  
T +1 302 652 3000  
F +1 302 652 8777  
us-sales@buchi.com  
www.buchi.com/us-en

**BUCHI Sarl**  
FR – 94656 Rungis Cedex  
T +33 1 56 70 62 50  
F +33 1 46 86 00 31  
france@buchi.com  
www.buchi.fr

**BUCHI UK Ltd.**  
GB – Oldham OL9 9QL  
T +44 161 633 1000  
F +44 161 633 1007  
uk@buchi.com  
www.buchi.com/gb-en

**BUCHI (Thailand) Ltd.**  
TH – Bangkok 10600  
T +66 2 862 08 51  
F +66 2 862 08 54  
thailand@buchi.com  
www.buchi.com/th-th

**PT. BUCHI Indonesia**  
ID – Tangerang 15321  
T +62 21 537 62 16  
F +62 21 537 62 17  
indonesia@buchi.com  
www.buchi.com/id-in

**BUCHI Brasil Ltda.**  
BR – Valinhos SP 13271-570  
T +55 19 3849 1201  
F +41 71 394 65 65  
latinoamerica@buchi.com  
www.buchi.com/br-pt

### Centres de support BUCHI :

**South East Asia**  
**BUCHI (Thailand) Ltd.**  
TH-Bangkok 10600  
T +66 2 862 08 51  
F +66 2 862 08 54  
bacc@buchi.com  
www.buchi.com/th-th

**Latin America**  
**BUCHI Latinoamérica Ltda.**  
BR – Valinhos SP 13271-570  
T +55 19 3849 1201  
F +41 71 394 65 65  
latinoamerica@buchi.com  
www.buchi.com/es-es

**Middle East**  
**BUCHI Labortechnik AG**  
UAE – Dubai  
T +971 4 313 2860  
F +971 4 313 2861  
middleeast@buchi.com  
www.buchi.com

**BÜCHI NIR-Online**  
DE – 69190 Walldorf  
T +49 6227 73 26 60  
F +49 6227 73 26 70  
nir-online@buchi.com  
www.nir-online.de

Nous sommes représentés par plus de 100 distributeurs dans le monde.  
Pour trouver votre revendeur le plus proche, rendez-vous sur : [www.buchi.com](http://www.buchi.com)